

**Faux appels  
au 911**  
Un fléau!  
PAGE 5



**Brasserie  
Dunham**  
Un  
investissement  
majeur  
PAGE 8



PHOTO CATHERINE TRUDEAU

## TENTATIVE DE MEURTRE À GRANBY

PAGE 3

**J. Claude Quintal**  
450 378-4241  
384 Principale, Granby  
[www.jclaudequintal.ca](http://www.jclaudequintal.ca)  
**Bi-énergie  
et chauffage  
Climatisation  
Thermopompe**

5035806

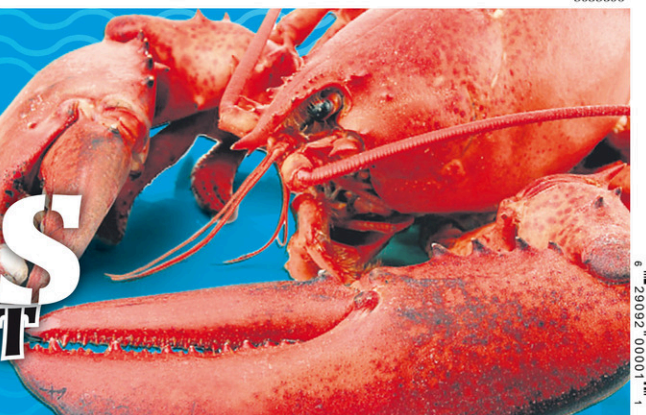
**COWIE**

Tellement plus qu'une poissonnerie

586, Breton, Granby |  
450 375-6400

Jusqu'à épuisement des stocks

NOUVEL ARRIVAGE DE  
**HOMARIDS**  
Disponible MAINTENANT!



83-c+lx  
6 29092 00001 1

5017892

## RENAISSANCE LAC BROME

## Le président passe le flambeau



JÉRÔME ROY

jerome.roy@lavoixdelest.ca

Après sept ans à la barre de Renaissance lac Brome, et neuf au sein du c.a., le président de Renaissance lac Brome passe le flambeau. James A. Wilkins a indiqué qu'il ne solliciterait pas de nouveau mandat à l'occasion de la réunion publique d'information et de l'assemblée générale annuelle de l'organisme qui se sont déroulées en présence de quelques dizaines

de personnes, samedi, au Centre communautaire de Lac-Brome.

M. Wilkins dit avoir mûrement réfléchi cette décision, qu'il explique à la fois par un manque de disponibilité et le désir de faire de la place à du sang neuf dans les rangs de l'organisme. Au cours de la réunion, le vice-président Michel Delorme lui a rendu un hommage senti et émouvant. Il lui a souhaité bonne chance dans ses projets et a tenu à souligner sa passion, sa fougue et son dévouement à la tête de l'organisme.

« C'est toujours facile de s'impliquer quand on a une bonne équipe, a immédiatement répondu M. Wilkins. Réellement, c'est grâce

à l'implication d'une équipe. Tout se fait par équipe et puis je suis fier d'où nous sommes rendus. Il reste beaucoup de travail à faire, sauf qu'on sait où est-ce qu'on s'en va. [...] Renaissance est un docteur et le patient, c'est le lac. On a fait le diagnostic du patient et on connaît la médication à apporter. Alors merci et on va continuer ensemble quand même. »

Visiblement, M. Wilkins reste fortement attaché à l'organisme et au lac qui l'a vu grandir.

« Comme ma vieille mère me disait v'là deux semaines : je suis venu au monde au mois de janvier et puis au mois de juin, j'avais les deux fesses assises dans le fond de la chaloupe. Elle m'a dit : "T'as le lac tatoué sur les fesses !", ça fait qu'à soixante-deux ans, je ne pense pas que ça va changer ! », résume-t-il avec humour.

Plus sérieusement, il a insisté lors de son discours de samedi sur le fait que Renaissance Lac Brome devra continuer à se battre pour trouver des solutions, adopter des règlements et recommandations, de même que pour les faire appliquer. Selon lui cependant, l'organisme a les moyens d'y parvenir.

La présidence et trois autres postes de l'exécutif seront pourvus lors de la prochaine réunion du conseil d'administration, le 14 mai.

En plus du président, d'autres membres du c.a. ont quitté leurs fonctions. Natalie Duzanec et Richard Proulx ont imité M. Wilkins en ne sollicitant pas de nouveau mandat de deux ans, alors qu'Elizabeth Posada quitte son poste à mi-chemin. Mélanie Bourassa-Fortier, Danielle Carter, Jacques Letendre et Michel Arvisais ont pris la relève pour occuper les postes vacants. Quant



James A. Wilkins a annoncé qu'il tirait sa révérence après sept ans à la présidence de Renaissance lac Brome. — PHOTO CATHERINE TRUDEAU

à eux, Michel Delorme, Pierre Fortier et Gary Richards ont renouvelé leur mandat de deux ans au sein de l'organisme.

## PRÉSENTATIONS ET HOMMAGE

Au cours de l'événement, Renaissance lac Brome a également présenté ses résultats financiers. L'organisme a terminé l'année 2015 avec un solde net de 74 624,07 \$, après avoir enregistré des revenus de 125 880,49 \$ et des dépenses de 125 791,86 \$, pour un léger surplus de 88,63 \$. L'année précédente, le surplus était de 9328,85 \$, avec des revenus de 93 200,61 \$ et des dépenses de 83 871,76 \$.

Le projet « Plaine inondable Quilliams », mené l'été dernier, explique en partie les résultats

financiers de 2015. Le projet avait pour but de réduire l'apport de sédiments provenant du ruisseau Quilliams — qui fournit près de 50 % de l'eau du lac Brome —, de mettre un terme à l'envasement et au passage de machinerie agricole dans le ruisseau et d'augmenter la présence de la faune sur les berges. Pour y parvenir, le « génie végétal » a été utilisé pour lutter contre l'érosion d'une courbe dans le ruisseau, un pont a été construit et la bande riveraine a été réaménagée.

De plus, une présentation sur l'histoire du lac Brome a été offerte lors de la réunion et un hommage a été rendu à la famille Fisher-Kerrigan. Selon James A. Wilkins, il fallait souligner l'apport de ces gens qui « ont contribué énormément dans le dernier siècle ».

## Sécuriser l'argent récolté

Pour éviter que l'argent de Renaissance lac Brome ne serve « à des voyages dans le Sud », un règlement de régie interne pour le moins novateur selon les responsables a été ratifié au cours de l'assemblée, non sans susciter un certain débat.

Désormais, les surplus de l'organisme pourront être injectés dans son tout nouveau Fonds spécial. Une fois qu'il y sera, l'argent ne pourra servir qu'à des fins très strictes et précises — principalement l'achat de terres dédiées à la conservation du lac. Dès sa création, le Fonds spécial dispose d'une somme initiale de 40 000 \$ et chaque année, l'organisme pourra y ajouter ses surplus, dépendamment de sa situation économique ou de l'avancement de ses projets et acquisitions.

Un vote a cependant été nécessaire avant la ratification du nouveau règlement, puisqu'un participant dans la salle a demandé pourquoi un pourcentage minimal des surplus n'est pas automatiquement injecté dans le Fonds, alors que d'autres s'inquiétaient que les décaissements ne soient approuvés que par deux officiers. Au premier intervenant, l'organisme a répondu qu'il était nécessaire de demeurer flexible dans la gestion du fonds de roulement. Aux seconds, les responsables ont rétorqué que le Fonds était une mesure supplémentaire de sécurité supplémentaire et non l'inverse. Un amendement forçant l'approbation du conseil d'administration avant les décaissements a tout de même été ajouté afin de les rassurer.

JÉRÔME ROY

## LE MOT DU JOUR ANTIDOTE

offert par laVoixdel'Est

## EXTIRPER, verbe

**Définition** — Arracher avec la racine. [Figuré] Tirer avec difficulté d'un lieu ou d'un état. *S'extirper* : se sortir péniblement.

**Étymologie** — Du latin *extirpare*, 'essoucher'.

**Cooccurrences** — extirper les racines, extirper le mal, extirper l'hérésie, extirper le vice ; s'extirper du véhicule, s'extirper du peloton, s'extirper du bourbier ; parvenir à s'extirper, réussir à s'extirper...

## DÉFI!

Utilisez ce mot aujourd'hui et enrichissez votre vocabulaire!



Après le français, l'anglais!

Antidote 9

WINDOWS • MAC • LINUX

www.antidote.info

## SOMMAIRE

Affaires	8
Horoscope	17
Jeux	18
Loterie	13
Observateur	21
Opinions	12
Petites annonces	14
Sports	19

## NOUS JOINDRE

FACEBOOK  
facebook.com/  
lavoixdelest

TWITTER  
@lavoixdelest

## NUMÉRO GÉNÉRAL

450-375-4555  
Abonnement et livraison  
450-375-4555, option 2  
Les petites annonces  
450-375-8888  
Événements urgents  
450-375-9081  
Bell mobilité (gratuit)  
#172 66

## TÉLÉCOPIEURS

Rédaction 450-777-4865  
Publicité et petites annonces 450-777-7221

## COURRIEL

Rédaction [redaction@lavoixdelest.ca](mailto:redaction@lavoixdelest.ca)  
Abonnement [abonnement@lavoixdelest.ca](mailto:abonnement@lavoixdelest.ca)  
Publicité [publicite@lavoixdelest.ca](mailto:publicite@lavoixdelest.ca)  
Annonces classées [classees@lavoixdelest.ca](mailto:classees@lavoixdelest.ca)

## MÉTÉO

## AUJOURD'HUI

Pluie intermittente.  
Max. 8 Min. 4



## DEMAIN

Nuageux  
Max. 15 Min. 4



TENTATIVE DE MEURTRE À GRANBY

# La victime hors de danger



**CYNTHIA LAFLAMME**  
cynthia.laflamme@lavoixdelest.ca

deuxième logerait dans un appartement d'un triplex voisin, mais les deux adresses appartiennent à la même personne, selon les voisins. Selon Samuel Fontaine, les policiers de Granby se rendent régulièrement à ces deux adresses et les locataires en changent souvent.

**GRANBY — Un Granbyen sera vraisemblablement accusé de tentative de meurtre sur un voisin. Dimanche en début d'après-midi, l'homme de 41 ans s'en serait pris à sa victime dans un appartement de la rue Sainte-Catherine, à Granby.**

La victime, un homme de 39 ans, aurait reçu un coup de couteau. Mais la blessure était suffisamment superficielle pour qu'il se rende à la civière en marchant, ont raconté à *La Voix de l'Est* Samuel Fontaine et Félix Murray, qui ont pu assister au déploiement policier.

« J'ai vu l'autre (l'agresseur présumé) se présenter aux policiers, qui l'ont menotté », affirme M. Fontaine.

La victime habite dans une maison de chambres, tandis que le

**LA SQ ENQUÊTE**

Le service de police de Granby a transféré l'enquête à la Sûreté du Québec pour l'enquête, vers 15 h. Les crimes majeurs de la SQ de Sherbrooke, en collaboration avec la sûreté municipale, tentent de faire la lumière sur l'événement. Selon Hélène Nepton, porte-parole pour la SQ, l'altercation aurait eu lieu dans un appartement.

« Ces deux personnes se connaissent », confirme-t-elle.

La victime a été hospitalisée, mais on ne craint pas pour sa vie, ajoute M<sup>me</sup> Nepton. Des amis sont d'ailleurs passés lui chercher des vêtements pendant qu'il était sur la table d'opération. Le couteau l'a perforé dans le dos du côté gauche, disent-ils, ce qui ne le met pas en danger.

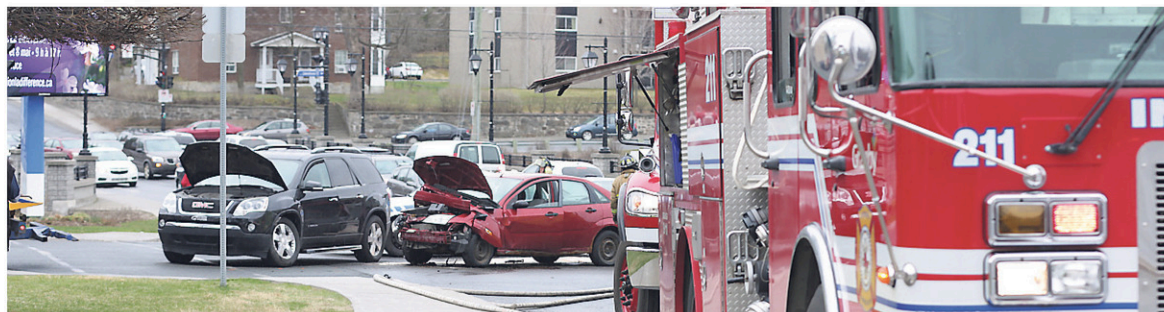


Un homme de 41 ans pourrait être accusé de tentative de meurtre sur un voisin. La victime, qui est hors de danger, habite dans cette maison de chambres. — PHOTO CATHERINE TRUDEAU

La Sûreté du Québec a été appelée en renfort puisqu'il s'agit d'une tentative de meurtre et qu'un tel crime relève d'un niveau de

service que ne détient pas Granby, explique M<sup>me</sup> Nepton. Le service de l'identité judiciaire et des enquêteurs se sont déplacés pour

mener à bien leurs investigations. Aucune information n'a été transmise concernant le mobile de l'agression.



› **UNE COLLISION FAIT DEUX BLESSÉS MINEURS**

Un automobiliste qui a voulu tourner à gauche dans la rue Drummond, à partir du boulevard Mountain, a été happé par un véhicule qui arrivait du pont Patrick-Hackett, vers 11 h 45 dimanche à Granby. Pourtant, depuis l'automne, il est interdit de toucher à gauche à cette intersection. Deux personnes sur les six occupants des deux véhicules, une femme âgée de près de 80 ans et un homme au début de la trentaine, ont été transportées à l'hôpital pour y traiter des blessures mineures.

CYNTHIA LAFLAMME — PHOTO CATHERINE TRUDEAU

# NE LISEZ PAS CETTE PUBLICITÉ.

UN CÉGÉPIEN SUR QUATRE est monté à bord d'un véhicule conduit par quelqu'un affecté par la drogue. Mais votre enfant ne ferait jamais ça, donc ce message est pour les autres.

C'EST TOUJOURS L'ENFANT DES AUTRES, JUSQU'À CE QUE CE SOIT LE NÔTRE.  
Parlez-en, visitez [CanadaSansDrogue.org](http://CanadaSansDrogue.org)



Source: CAMH (2013 OSDUHS)



Copropriétaire de Tartes et Clafoutis, Hugues Pannier qualifie de «brillante idée» la tenue de la 5<sup>e</sup> édition de la Fête du croissant. — PHOTO CATHERINE TRUDEAU

## Comme des petits pains chauds...

JÉRÔME ROY

jerome.roy@lavoixdelest.ca

**Des croissants à un dollar se sont vendus par milliers, samedi, à Granby. Plusieurs ont profité de la 5<sup>e</sup> Fête du croissant pour se régaler de ces produits faits avec amour par des artisans qui ont la qualité à cœur.**

« Il y a les ingrédients, mais il y a aussi la passion! On ne se contente jamais, on veut toujours en chercher plus », clame Hugues Pannier, copropriétaire de Tartes et Clafoutis en compagnie de son épouse Catherine. Même si cela lui demande beaucoup de temps, M. Pannier se dit fier de la qualité et de l'intégrité de ses produits. Il affirme qu'il « se mentirait » s'il ne faisait pas tout lui-même.

Même son de cloche chez Pain-Pain, où la copropriétaire Pascale Lacasse se réjouit d'être partie prenante de la Fête. Elle insiste sur l'importance de souligner le travail des

artisans comme son conjoint, Pascal Breton.

« C'est du bonheur que les gens viennent acheter », croit-elle.

### GROSSE JOURNÉE

Sans être nécessairement très payante pour les commerçants, la Fête des croissants leur permet tout de même de vendre une quantité phénoménale du petit délice feuilleté.

« On s'est fait dévaliser! » lance M<sup>me</sup> Lacasse.

Celle-ci dit avoir écoulé tout son stock, mais n'a cependant pas voulu préciser la quantité de croissants vendus.

Quant à lui, Hugues Pannier avait vendu 3800 croissants à midi et en avait encore entre 1500 et 1600 en réserve pour ses clients. L'an dernier, il en avait écoulé plus de 3000.

Selon lui, l'événement est « une brillante idée » qui lui permet de contribuer à la relève et même, à des enfants de mettre la main à la pâte.

# 308 500 \$ pour la Maison Au Diapason

JÉRÔME ROY

jerome.roy@lavoixdelest.ca

**Six cent cinquante personnes ont participé, dimanche à Bromont, à la 7<sup>e</sup> édition de La Marche/La Course: À chacun son sommet, à chacun son parcours. L'activité de financement a permis à la Maison Au Diapason de récolter 308 500\$, ce qui représente quatre mois et demi de soins aux patients.**

« C'est plus que positif! Sincèrement, on est heureux aujourd'hui », a partagé Lucie Wiseman, directrice générale de l'organisme.

L'événement, qui survient au tout début de la Semaine

nationale des soins palliatifs, a pu compter sur l'implication de plus de 60 équipes. M<sup>me</sup> Wiseman était particulièrement touchée par la présence de beaucoup de familles d'anciens patients qui ont terminé leur vie à la Maison.

« On était très, très contents de les revoir, de voir qu'ils avaient à cœur de donner au suivant », dit-elle.

L'an dernier, la Maison Au Diapason avait recueilli un peu plus d'argent, soit 315 000 \$. M<sup>me</sup> Wiseman explique que le contexte économique rend les choses un peu plus difficiles et rend encore plus précieux l'engagement de celles et de ceux qui contribuent à la cause.

« On voit que les activités ont un peu plus de difficulté, mais je pense que de venir pour quelqu'un qu'on a aimé, c'est un beau témoignage d'appréciation des services », croit-elle.

À l'origine, Pascale Bussièrès devait être de l'événement dimanche. Malade, la comédienne a toutefois dû annuler sa participation à la dernière minute. Par contre, la directrice générale de l'organisme s'est dite très satisfaite de la présence de la journaliste Julie Marcoux, qui a assuré l'animation au cours de l'activité.

La prochaine activité de financement de la Maison Au Diapason, le Défi vélo Desjardins, aura lieu le 9 juillet. Ensuite, le tournoi de golf de l'organisme se tiendra le 30 août.



650 personnes ont participé à la 7<sup>e</sup> édition de La Marche / La Course: À chacun son sommet, à chacun son parcours, au profit de la Maison Au Diapason. — PHOTO CATHERINE TRUDEAU



## VOUS SEREZ TOUJOURS BIEN!

**Luc Therrien**  
Pdg

Nous vous offrons :

- Les plus grandes marques pour plus de confort, de performance, de fiabilité et d'économies d'énergie
- Des produits éligibles aux subventions et aides financières gouvernementales
- Les garanties les plus solides sur le marché
- Des programmes de rabais aux consommateurs



12 ans pièces  
et 10 ans main-d'oeuvre

OPTIONS DE PAIEMENT EXCEPTIONNELLES avec :



190, rue Robinson Sud, Granby **450 777-3933**  
www.refrigerationlt.com

Licence R.B.Q.: 8004-4563-63  
3875393



## ÉBÉNISTERIE CLERMONT

- Armoires de cuisine
- Vanités
- Meubles sur mesure



• Stratifié • Bois • Mélangé • Tendances mode

www.EbenisterieClermont.com

Shefford | **450 531-4324**

503413

## APPELS AU 911 À GRANBY ET BROMONT

Entre 20 % et 40 %  
sont non fondés

**KARINE BLANCHARD**  
karine.blanchard@lavoixdelest.ca

**GRANBY — Composer accidentellement un appel d'urgence sur votre cellulaire. Votre enfant qui fait le 911 en jouant avec le téléphone. De mauvais plaisants qui appellent au 911 à partir d'une cabine téléphonique. Les faux appels logés au 911 sont problématiques pour l'ensemble des services de police du Canada. Et ils sont monnaie courante. Pour les policiers de Granby et de Bromont, ils comptent pour 20 à 40 % des appels.**

« C'est beaucoup », affirme sans hésiter l'inspecteur Marc Tremblay, du service de police de Bromont.

Les faux appels au 911 logés sur leur territoire — et qui sont répartis via la Centre de répartition des appels de Lévis — représentent

bon an, mal an, un appel sur cinq. Parmi les 2116 appels reçus en 2013, 503 n'étaient pas fondés, soit un pourcentage 23 %.

La situation ne s'est pas améliorée l'année suivante : sur 2021 appels, 528 n'avaient pas de raison d'être, soit plus de 26 %. Une diminution a été constatée l'an dernier alors que 446 faux appels ont été répertoriés parmi les 2052 reçus, ce qui avoisine 21 %.

Du côté du service de police de Granby, la proportion est encore plus élevée en raison de la façon dont les faux appels au 911 sont comptabilisés. Lorsqu'un événement majeur survient — un incendie par exemple —, seul le premier appel d'alerte est considéré comme fondé. Les suivants sont répertoriés dans la catégorie des faux appels, explique Guy Rousseau, porte-parole du corps policier.

Un appel sur quatre est non fondé à sa Centrale des télécommunications. En 2014, on en recensait 6976 parmi les 16 712 reçus, ce qui présente 41,74 %.

La situation s'est améliorée l'année dernière alors que

les répartiteurs ont répondu à 6098 appels non fondés parmi les 16 097 reçus.

**IMPACTS**

Plusieurs situations sont à l'origine de ces faux appels, indique l'inspecteur Tremblay. Un pourcentage élevé provient de la composition involontaire via un cellulaire.

Les policiers se déplacent aussi lorsque les appels sont logés au 911 et qu'il n'y a personne au bout du fil. Souvent, il s'agit d'enfant qui a composé le numéro. Parfois, ce sont des voyous qui s'amuse dans une cabine téléphonique.

« Chaque fois, le policier se déplace en mode urgence lorsqu'il s'agit d'un appel au 911 », fait savoir M. Tremblay.

Ils arrive parfois que les répartiteurs reçoivent des appels qui n'auraient jamais dû être acheminés à leur centrale, par exemple d'un citoyen qui veut connaître le jour de la collecte des ordures...

Quelqu'un qui téléphonerait à outrance sans fondement au



L'inspecteur Marc Tremblay du Service de police de Bromont. — PHOTO JANICK MAROIS

911 pourrait recevoir un constat d'infraction, indique l'inspecteur Tremblay, en précisant que les policiers sensibilisent davantage les citoyens à la question.

**PAS UN CAS ISOLÉ**

Les policiers de la région ne sont pas les seuls à être aux prises avec ce problème. Dans un article publié récemment par *La Presse Canadienne*, le service de police d'Edmonton déplorait que 39 % des appels qu'elle avait reçus en 2015 étaient non fondés (152 320 sur les 388 736). Pour tenter de remédier à la situation, le service a décidé de lancer une

campagne de sensibilisation sur les médias sociaux.

En fait, le problème a pris de telles proportions que l'Association canadienne des chefs de police s'est récemment plainte auprès du gouvernement fédéral des cellulaires avec lesquels on peut composer le 911 en appuyant sur un simple bouton, rapporte le même article. L'industrie de la téléphonie mobile s'est faite rassurante en précisant que ce modèle n'est plus en vente et que les appareils qui demeurent encore dans les mains des consommateurs seront graduellement remplacés.



Les appels non fondés au 911 représentent entre 20 % et 40 % des appels logés à Granby et à Bromont. — PHOTO ARCHIVES

**Appels non fondés au 911 à Bromont**

2013: 503

2014: 528

2015: 446

2016 (1<sup>er</sup> janvier au 20 avril): 88

Statistiques fournies par le service de police de Bromont

**Appels non fondés au 911 à Granby**

2014: 6976

2015: 6098

2016 (1<sup>er</sup> janvier au 21 avril): 1691

Statistiques fournies par le service de police de Granby

# La marijuana comestible risquée pour les enfants

La Presse Canadienne

Les aliments contenant de la marijuana, comme les friandises et les biscuits, présentent un «risque significatif» pour les enfants, qui pourraient accidentellement les avaler, prévient une ébauche de document d'information du gouvernement sur la légalisation de la marijuana.

Le document identifie les inquiétudes de la santé publique comme l'un des nombreux obstacles que le Canada devra surmonter pour parvenir à légaliser la drogue, se basant sur les leçons tragiques du Colorado.

Selon le gouvernement libéral de Justin Trudeau, la légalisation du cannabis contribuera à éloigner la substance des mains des enfants, en plus d'empêcher les criminels d'engranger des profits dans des transactions douteuses.

Cependant, l'ébauche du mois de décembre, obtenue par *La Presse Canadienne* en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*, souligne que la marijuana est disponible sous différentes formes — incluant quelques-unes spécialement attrayantes pour les jeunes — dans certains pays qui ont légalisé la drogue.

Les libéraux veulent présenter un projet de loi l'an prochain afin de retirer la consommation et la possession de marijuana du Code criminel et de punir sévèrement ceux qui fournissent la drogue aux mineurs, qui conduisent après l'avoir consommée ou qui la vendent en dehors du cadre établi.

Le gouvernement a l'intention de mettre sur pied une équipe formée

d'experts en santé publique, en abus de substances et en maintien de l'ordre pour concevoir un nouveau système strict de vente et de distribution de la marijuana.

Aux États-Unis, l'Alaska, le Colorado, l'Oregon, Washington et le District de Columbia permettent l'utilisation de la marijuana à des fins récréatives pour les personnes âgées de 21 ans et plus.

## L'EXEMPLE DU COLORADO

Près de 45 % des ventes de marijuana au Colorado impliquent des formes comestibles comme la nourriture, les boissons ou les comprimés, selon les Centres pour le contrôle et la prévention des maladies des États-Unis.

Il y a deux ans, au Colorado, un individu de 19 ans a mangé un biscuit entier contenant 65 milligrammes de THC — l'élément psychoactif principal dans le cannabis — même si le vendeur l'avait prévenu de diviser le biscuit en six portions.

N'étant pas un utilisateur de drogue expérimenté, le garçon n'a pas compris qu'il faut un certain temps avant de ressentir les effets de la drogue lorsqu'on consomme de la marijuana sous une forme comestible, et a continué à ingérer le biscuit. Ce soir-là, il est mort en sautant du balcon du quatrième étage.

Au total, le Colorado a observé une augmentation du nombre d'empoisonnements liés à la marijuana — surtout quant aux ingestions accidentelles par les enfants — dans la première année de sa nouvelle loi, peut-on lire dans le document canadien.

## › LA FIÈVRE DE LA DANSE AU CASTEL



Environ 950 passionnés de la danse se sont réunis vendredi, samedi et dimanche au Castel Spa & Confort dans le cadre de la 6<sup>e</sup> édition de *Madissimo Madness*. Des professionnels et des champions de partout sur la planète étaient sur place afin d'offrir des ateliers aux participants. Selon Nancy Madisson, propriétaire de l'école de danse latine Madissimo, ces prestigieux invités ne sont accessibles qu'à l'aide de contacts qu'elle entretient depuis des années. Et les résultats sont probants. «C'est hallucinant!», s'exclame-t-elle. Samedi soir, un spectacle a été offert, puis suivi d'une soirée dansante et d'un pyjama party jusqu'au petit matin. Auparavant, l'événement se tenait au Château Bromont, mais le nombre élevé de participants a forcé son déménagement à Granby. **JÉRÔME ROY** — PHOTO CATHERINE TRUDEAU

## EN BREF

### Margaret Lefebvre Macey élue à Abercorn

Le conseil municipal d'Abercorn est dorénavant complet. Margaret Lefebvre Macey a rejoint la table des élus de la municipalité. Après une élection partielle pour élire

un nouveau maire et un conseiller municipal en février, une élection partielle a eu lieu dimanche soir. Cette fois, les électeurs étaient appelés aux urnes pour un poste de conseiller délaissé plus tôt par Jean-Jacques Rouet, qui s'était porté candidat — sans succès — au siège de maire. Ce dernier a tenté en vain de

reconquérir dimanche son siège de conseiller: c'est lui qui a récolté le moins de votes, avec 15 voix. Cinquante-sept personnes ont voté pour Guy St-Laurent et 68 pour M<sup>me</sup> Lefebvre Macey. La nouvelle conseillère est également secrétaire au greffe et à l'administration de la Ville de Sutton. **CYNTHIA LAFLAMME**

Dimanche au jeudi

**EN VEDETTE**  
**Brochette de poulet**

À partir de

**9,95\$**



**AU VIEUX DULUTH**

**845, rue Principale,  
Granby  
450 360-0444**

Dimanche

**LES ENFANTS MANGENT GRATUITEMENT\***

\*Tous les détails au restaurant.



Phase II

Le Vieux Duluth vous offre maintenant une salle fermée pour souligner des événements marquants tels un baptême, des fiançailles, une première communion, un départ à la retraite, un anniversaire.

Nouvellement aménagée, cette grande pièce à l'ambiance festive peut accueillir jusqu'à une centaine de personnes.



**APPORTEZ VOTRE VIN ET BIÈRE!**



# affaires

## Près de 1 M\$ investis à la Brasserie Dunham

La production de bière doublera d'ici 18 mois

JÉRÔME ROY

jerome.roy@lavoixdelest.ca

**DUNHAM — Sébastien Gagnon, Simon Gaudreault et Éloi Deit, de la Brasserie Dunham, n'ont pas de complexes malgré la relative petite taille de leur entreprise. Leur but avoué? Devenir les meilleurs brasseurs au monde. Afin d'atteindre ces standards pour le moins élevés, les trois passionnés injectent plusieurs centaines de milliers de dollars — près d'un million en fait — dans l'entreprise.**

« On a cette ambition-là. Le leitmotiv, toute l'équipe est au courant de ça. C'est sans prétention; en fait, on ne veut pas de nivellement par le bas », lance Sébastien Gagnon.

La Brasserie Dunham investit pour être indépendante, martèle-t-il. Pas question de vendre à un géant brassicole pour les trois hommes d'affaires, qui disent miser d'abord et avant tout sur la qualité du produit qu'ils servent à leurs clients.

Et la recette semble fonctionner. Classée parmi les 100 meilleures brasseries au monde selon ratebeer.com — un site consacré à l'évaluation des bières concoctées par des artisans —, la Brasserie Dunham exporte dans huit pays.

De plus, l'entreprise recevait samedi après-midi la visite de deux autobus remplis d'amoureux du houblon en provenance de Montréal.

### ÉQUIPEMENTS ET UN RESTAURANT

L'argent investi permettra de doubler la production de la Brasserie Dunham d'ici un an et demi. Cette année, l'entreprise devrait fabriquer 4000 hectolitres de bière. La capacité sera d'abord augmentée grâce à une nouvelle ligne d'emouteillage, qui leur permettra de réaliser en une heure un procédé qui leur en prend actuellement huit. L'équipement devrait être commandé cette semaine et arriver dans quelques mois.

« Ça va améliorer l'efficacité et la qualité », indique Simon Gaudreault.

Pour augmenter son volume de production, la brasserie achète également de nouveaux fermenteurs et pour conserver ses standards, elle se dote d'un nouveau programme de contrôle de qualité.

De plus, l'endroit proposera un tout nouveau restaurant à ses clients: une « table fermière » mettant en vedette les produits locaux et bio cuisinés par le chef Luc Pinard. Si tout va comme prévu, le restaurant ouvrira ses portes officiellement le 2 juin prochain. Un avant-goût devrait être donné



Éloi Deit, Simon Gaudreault et Sébastien Gagnon: les trois hommes à la tête de la Brasserie Dunham. — PHOTO CATHERINE TRUDEAU

le 21 mai, à l'occasion d'un événement appelé *bottle release*, où de nouveaux produits seront offerts aux clients provenant de partout.

### PARTENAIRES

« C'est la première année en cinq ans qu'on va avoir les moyens de

nos ambitions avec les partenaires financiers qu'on a actuellement », s'exclame Sébastien Gagnon.

Ce dernier a répété à de nombreuses reprises être très reconnaissant de l'apport de ceux-ci, soit Gino Boily à la RBC, de même que de René Beaulieu et Justin Francis

au CLD Brome-Missisquoi.

« Un des défis, et puis je pense qu'au cours des derniers mois ça s'est considérablement amélioré, c'est de faire de la qualité, faire des trucs audacieux, mais aussi avec de la constance », résume Simon Gaudreault.

# LES ENTREPRISES D'ICI

...FORCE DE NOTRE ÉCONOMIE RÉGIONALE

Réservez un espace publicitaire dans ce cahier promotionnel afin de faire connaître la réussite de votre entreprise.

Parution : **vendredi 27 mai**

Date limite pour réserver votre espace : **vendredi 13 mai**

Communiquez sans tarder avec le service de la publicité au **450 375-4555, poste 201.**

laVoixdel'Est



HyundaiCanada.com

L'ÉVÈNEMENT **PRIX DU FABRICANT**

# VOUS PAYEZ LE PRIX DE LA FACTURE DU CONCESSIONNAIRE!

Le concessionnaire reçoit du fabricant un montant de retenue inclus dans le prix de la facture pour chaque véhicule vendu.†



Modèle GLS montré\*



## ACCENT 2016 L 5 PORTES

~~10 995\$~~  
- 750\$ = **10 245\$** SOIT **30\$ PAR SEMAINE** POUR 364 SEMAINES

- Freins à disque aux 4 roues
- Moteur de 137 ch
- Garantie 5 ans

INCLUANT **750\$** RABAIS SUPPL. DU FABRICANT†

FINANCEMENT À L'ACHAT 1,9 % POUR 84 MOIS‡



Modèle Ultimate montré\*

## TUCSON 2016 2.0L à trac. avant

130\$ aux deux semaines soit : **65\$ PAR SEMAINE** COMPTANT **0\$**  
LOCATION 60 MOIS\*\* POUR 260 SEMAINES

- Caméra de recul
- Système Bluetooth®
- Sièges avant chauffants
- Phares antibrouillard



Modèle Limited montré\*

## ELANTRA 2016 L

70\$ aux deux semaines soit : **35\$ PAR SEMAINE** COMPTANT **0\$**  
LOCATION 60 MOIS\*\* POUR 260 SEMAINES

- Glaces électriques
- Rétroviseurs extérieurs dégivrants
- Banquette arrière à dossier rabattable 60/40

INCLUANT **750\$** RABAIS SUPPL. DU FABRICANT†

**GARANTIE 5 ANS\*\***

GARANTIE globale limitée : 5 ans/100 000 km

GARANTIE groupe motopropulseur : 5 ans/100 000 km

GARANTIE sur les émissions : 5 ans/100 000 km

ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 heures : 5 ans / km illimité

MD Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. Toutes les autres marques de commerce sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. † Le prix payé par le client reflète la facture présentée au concessionnaire par Hyundai Auto Canada Corp. Le prix de la facture présentée au concessionnaire comprend un montant de retenue subséquentement remboursé au concessionnaire par Hyundai Auto Canada Corp. ♦ Prix des véhicules montrés : Accent GLS 5 portes 2016, à partir de 21 609 \$ / Elantra Limited 2016, à partir de 27 659 \$ / Tucson 2016 1.6T Ultimate à traction intégrale à partir de 41 509 \$. Frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur sur les modèles équipés d'un climatiseur), livraison et de destination de 1 595 \$ / 1 695 \$ / 1 795 \$ inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, du RDPRM (maximum 76 \$) et taxes applicables en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. ‡ Le calcul des ajustements de prix se fait à partir du prix de base de chaque véhicule. Ajustements de prix jusqu'à 750 \$ disponibles sur les Accent L 5 portes 2016 / Elantra L 2016 jusqu'au 2 mai 2016 seulement. Les ajustements de prix s'appliquent au prix avant taxe. Cette offre ne peut être combinée ou utilisée en conjonction avec toute autre offre disponible. Cette offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule requis. \*\* Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les modèles 2016 neufs suivants : Elantra L / Tucson 2.0L à traction avant. 130 paiements de 70 \$ / 130 \$ aux deux semaines pour 60 mois sans obligation au terme du contrat de location. Comptant initial de 0 \$ et premier versement exigés. Louez une Elantra L 2016 / Tucson 2.0L 2016 et vous bénéficierez d'un ajustement de prix de 1 922 \$ / 1 497 \$. L'ajustement de prix s'applique avant les taxes. Cette offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule requis. Kilométrage annuel de 20 000 km, 12 ¢ par km additionnel. L'offre de location comprend les frais de livraison et de destination de 1 695 \$ / 1 795 \$, des frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur), Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, RDPRM et toutes les taxes applicables en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un plein de carburant. † Financement à l'achat sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les Accent L 5 portes 2016 à partir de 10 245 \$ à un taux annuel de 1,9 % pour 84 mois. Paiement de 30 \$ par semaine pendant 364 semaines. Comptant initial requis de 0 \$. Coût de prêt (incluant les frais maximum du RDPRM de 76 \$) de 675 \$, pour une obligation totale de 10 920 \$. Frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur sur les modèles équipés d'un climatiseur), livraison et de destination de 1 595 \$ inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, du RDPRM (maximum 76 \$) et taxes applicables en sus des offres de financement à l'achat et sont payables au moment de la livraison. Tous les détails chez votre concessionnaire Hyundai. ♦ † † † † † Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. Contactez votre concessionnaire pour tous les détails. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités. † † La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication, sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien.

CAE

Centre d'aide  
aux entreprises

HAUTE-YAMASKA ET RÉGION

**30 ANS À ŒUVRER  
POUR LES  
ENTREPRENEURS  
DE LA RÉGION  
...ET ÇA CONTINUE!**



Depuis 30 ans, le CAE Haute-Yamaska et région est fier de contribuer au développement économique des entreprises sur son territoire, que ce soit par une aide technique ou financière. **Plus de 45 millions de dollars ont été investis dans 809 entreprises, qui ont contribué à la création et au maintien de plus de 8 120 emplois.**

Le succès que connaît le CAE est, d'une part, le fruit du travail dévoué de la permanence composée d'Isabelle Brochu, directrice générale, Isabelle Côté, adjointe administrative, Caroline Tapp, agente de bureau, Danie Hallé, conseillère aux entreprises et André Blouin, analyste financier. D'autre part, les résultats du CAE sont tributaires de son conseil d'administration présidé par Mme Lise Faucher. Composé de 12 membres bénévoles, tant des professionnels que des gens d'affaires, ils sont tous engagés dans le développement local et cumulent en moyenne 15 ans au sein du conseil d'administration.

Lise Faucher et Claude Gravel (1985), Jacques Robitaille (1993), Mario Barabé et Paul Bergeron (1997), Robert Caron (1999), Gérald Lamarche (2000), Gaétan Bégin, Karina Tardif, Jocelyn Picard et Guy

Gagnon (2011) et Joëlle Francoeur (2016). Depuis 30 ans, ces derniers se réunissent à toutes les deux semaines afin d'analyser les différentes demandes d'aide financière préparées par la permanence. La viabilité de l'entreprise ainsi que la création et le maintien d'emploi étant toujours des critères de choix, et les membres du conseil étant des personnes aguerries aux compétences multiples, les décisions de financement sont prises dans le meilleur intérêt, tant de l'entreprise que du CAE.

### AUTONOME ET ICI POUR DURER...

D'un portefeuille initial de 220 000 \$, plus de 7 M\$ sont maintenant disponibles pour les entrepreneurs existants ou en devenir sur le territoire couvert par le CAE. À cela s'ajoute les autres sources de financement gérées par le CAE, tels les fonds FIL de la Haute-Yamaska, les prêts conjoints avec la BDC, le programme Futurpreneur Canada et un nouveau fonds complémentaire à ce dernier, le Fonds Jeunes Entrepreneurs, une enveloppe de 250 000 \$ créée par le CAE.

Vous avez un projet? N'hésitez pas à nous contacter!

## Colloque 30<sup>e</sup> anniversaire

► 30 ans à œuvrer pour vous, ça se célèbre avec vous!

► Dès 13h30 le 11 mai  
au Castel Hôtel & Spa Confort  
Pour information et réservation :  
Colloque 30<sup>e</sup> anniversaire  
sur Facebook.

*Isabelle Brochu*  
Directrice générale

90, rue Robison Sud #102, Granby  
**450 378-2294**  
www.caehyr.com

Canada Développement économique Canada  
appuie financièrement le CAE

3795590

## JOURNÉE INTERNATIONALE DES TRAVAILLEURS

# Pour le salaire minimum à 15 \$

La Presse Canadienne

**MONTRÉAL — Des milliers de personnes ont défilé dans les rues de nombreuses villes de la province, en ce dimanche 1<sup>er</sup> mai, afin de souligner la Journée internationale des travailleurs.**

Sous le thème « On a le Québec à cœur », les organisations syndicales, étudiantes et communautaires souhaitent dénoncer les mesures d'austérité du gouvernement Couillard, mais aussi revendiquer une hausse du salaire minimum à 15 \$ l'heure.

Le salaire minimum au Québec est passé à 10,75 \$ l'heure le 1<sup>er</sup> mai, Journée internationale des travailleurs, pendant que le mouvement de revendication pour un salaire minimum à 15 \$ l'heure prenait de l'ampleur.

La hausse de 20 cents du salaire minimum horaire représente une augmentation de huit dollars pour une semaine de travail de 40 heures. Une majoration qui est toutefois loin de satisfaire les nombreuses organisations qui militent pour une hausse du salaire minimum à 15 \$ l'heure.

La FTQ joignait sa voix, dimanche, au concert de protestations qui se fait de plus en plus bruyant pour réclamer une hausse substantielle du salaire minimum.

En point de presse, Daniel Boyer a annoncé le lancement d'une vaste campagne qui fera la promotion d'une hausse graduelle du salaire minimum pour atteindre le palier des 15 \$ par heure travaillée.

Plusieurs syndicats affiliés à la FTQ — dont celui représentant les employés des résidences privées pour aînés — avaient déjà lancé des campagnes allant en ce sens au cours des dernières semaines.

La FTQ promet maintenant d'élargir la portée de ce discours pour inclure l'ensemble de ses travailleurs touchant le minimum



Des milliers de personnes ont défilé dans les rues de nombreuses villes de la province (comme ici, à Montréal), en ce dimanche 1<sup>er</sup> mai, afin de souligner la Journée internationale des travailleurs. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

horaire afin de leur offrir un « salaire viable ».

Selon M. Boyer, une hausse étalée sur cinq ou six ans ne devrait pas plomber le taux d'emploi.

« L'économie s'ajuste », souligne-t-il en entrevue.

Un bond de 70 cents par année du salaire minimum permettrait d'atteindre le seuil de 14,95 \$ l'heure en 2022, fait remarquer M. Boyer. Mais l'économie québécoise ne serait pas pour autant au bord de l'abîme, croit-il.

### « ILS N'INVESTIRONT PAS DANS LES PARADIS FISCAUX »

« Les gens qui vont gagner demain matin 15 \$ l'heure, ils n'investiront pas ça dans les paradis fiscaux, s'exclame-t-il. Ils vont peut-être se payer une sortie au cinéma, se payer une sortie au restaurant, se payer un minimum de vacances. »

L'économie locale et régionale en sortirait donc gagnante, selon le président de la FTQ.

Il rappelle également que l'entreprise Costco offre un salaire très enviable à ses employés tout

en demeurant compétitive sur le marché de la vente au détail.

Jeudi, Québec solidaire a déposé à l'Assemblée nationale une motion pour instaurer le salaire minimum à 15 \$ l'heure d'ici la tenue des prochaines élections en 2018.

De son côté, la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante croit que de majorer le salaire annuel en dessous duquel les travailleurs ne payent pas d'impôt serait préférable à une hausse trop « marquée » du salaire minimum.

Selon l'Institut de la statistique du Québec, en 2014, 210 200 personnes gagnaient le salaire minimum dans la province, ce qui représente environ 6 % des travailleurs rémunérés. Parmi ceux-ci, 58 % étaient des femmes.

Aux États-Unis, les gouverneurs des États de New York et de Californie ont ratifié, il y a quelques semaines, des lois qui prévoient un gonflement graduel du salaire minimum pour atteindre 15 \$ l'heure.

La ville de Seattle a également fait le même pari.

## Grabuge à Montréal

La marche se déroulait sans heurts, dimanche après-midi. Les centaines de manifestants réunis pour dénoncer le capitalisme déboulaient sans itinéraire au centre-ville de Montréal. Puis, le groupe s'est arrêté devant le poste de quartier 20 du SPVM. C'est là que la rue Sainte-Catherine est devenue le théâtre d'un affront enflammé entre manifestants et policiers.

Le rassemblement de la Convergence des luttes anticapitalistes (CLAC) était organisé dans le cadre de la Journée internationale des travailleuses et travailleurs.

Vers 16 h, devant le Poste de quartier 20 sur la rue Sainte-Catherine, une ligne de policiers protégeait l'entrée principale et déjà, la tension était palpable. Les affrontements ont éclaté lorsqu'un

manifestant a lancé une ampoule remplie de peinture sur la vitrine du bâtiment. D'autres ont lancé des bombes fumigènes colorées et des pièces pyrotechniques, puis, en guise de réplique, les policiers ont utilisé des gaz irritants.

Il y a eu neuf arrestations et quinze interpellations pour des infractions à des règlements municipaux.

LA PRESSE



Innovateur  
pour exalter

LA NOUVELLE  
**NISSAN SENTRA 2016**  
REDESSINÉE

OUI, C'EST UNE SENTRA.  
ET OUI, C'EST LE BON PRIX.



Sentra SR illustrée\*

## L'ÉVÉNEMENT MON CHOIX DE NISSAN

LOCATION À PARTIR DE

**189\$\***

PAR MOIS POUR 60 MOIS  
Inclut le rabais Mon choix de 750\$\*

AVEC

**0\$**

EN COMPTANT INITIAL

C'EST COMME PAYER

**44\$\*\***

PAR SEM. POUR 260 SEM.  
Sur le modèle 1.8 S à boîte manuelle



MEILLEUR CHOIX SÉCURITAIRE PLUS<sup>1</sup>  
LORSQU'ELLE EST ÉQUIPÉE DU SYSTÈME  
DE FREINAGE D'URGENCE

**PASSEZ FAIRE UN ESSAI ROUTIER CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE NISSAN**



**LA MARQUE AUTOMOBILE QUI CONNAÎT LA CROISSANCE LA PLUS RAPIDE AU CANADA**

Selon le volume des ventes au détail des marques à gamme complète et calculé de façon continue sur une période de 12 mois.

**CHOISISSEZNISSAN.CA | L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES NISSAN DU QUÉBEC**

Offres disponibles du 1<sup>er</sup> avril au 2 mai 2016. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement. Les offres s'appliquent aux modèles 2016 sélectionnés en stock, uniquement, et peuvent être modifiées, prolongées ou annulées sans préavis et ne peuvent être combinées à aucune autre offre, à l'exception des dollars d'exploitation additionnelles. Cette offre n'a pas de valeur d'échange au comptant. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Des conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire Nissan du Québec participant pour tous les détails. + Le rabais Mon choix de 750 \$ est applicable à la location d'un modèle neuf Sentra 2016 et sera déduit du prix de vente négocié avant les taxes. \* Offre à la location, incluant le rabais Mon choix de 750 \$, s'applique aux modèles Sentra 1.8 S 2016 (CAL56 AAO) à boîte manuelle / Sentra 1.8 SR 2016 (C45G16 AAO) avec boîte CVT illustrée pour un terme de 60 mois, ce qui équivaut à 60 mensualités de 189 \$ / 311 \$ avec 0 \$ en comptant initial, lorsqu'ils sont loués par l'entremise de MCF. Location basée sur une allocation de 20 000 km / an (allocation totale de 100 000 km pour un terme de 60 mois) avec kilométrage additionnel à 0,10 \$ / km. Offre à la location sur le modèle Sentra 1.8 S (CAL56 AAO) inclut un rabais à la location de 200 \$. Le premier paiement est requis à la signature du contrat. Les frais d'enregistrement auprès du RDP/RM et les frais d'argent pour l'inscription (jusqu'à 77 \$ au total) ne sont pas compris et sont payables à la signature du contrat. Les frais de transport et de livraison, les frais de 100 \$ sur le climatiseur (le cas échéant), les rabais du manufacturier et les contributions des concessionnaires (si applicables) sont compris. Taxes, immatriculation, droits spécifiques sur les pneus neufs (15 \$) et les assurances en sus, et exigés à la signature du contrat. # Les paiements ne peuvent être faits hebdomadairement. Ils sont uniquement mentionnés à titre informatif. 1) Pour plus de détails, consultez [www.iihs.org](http://www.iihs.org). © Nissan Canada Inc. et Nissan Canada Finance, une division de Nissan Canada Inc 2016. Les noms, logos, slogans, noms de produits et noms des caractéristiques de Nissan sont des marques de commerce détenues ou utilisées sous licence par Nissan Motor Co. Ltd. ou par ses filiales nord-américaines.

## LA VOIX DES LECTEURS

### Jouer de prudence

Monsieur Sarrazin,  
président de la CSVDC,

Nous avons bien reçu, lors de la séance régulière des commissaires de la commission scolaire du Val-des-Cerfs (CSVDC) du 26 avril dernier, votre invitation à une rencontre entre le conseil des commissaires et le conseil d'administration (CA) du Syndicat de l'enseignement de la Haute-Yamaska (SEHY). Votre invitation sera transmise aux membres du CA et ils en disposeront. Sans présumer des résultats, le CA du SEHY acceptera probablement votre invitation et fera tout pour trouver une date de rencontre la plus rapide possible.

Par ailleurs, ce n'est pas sans sourciller que j'ai lu, dans *La Voix de l'Est* du 27 avril, en page 4, vos commentaires concernant le SEHY, commentaires faits au journaliste Faucher qui les rapportait ainsi: «Ils ont une attitude difficile présentement [...] certains dossiers n'avancent pas [...] ça peut se régler entre nous.»

Sur l'attitude difficile, j'imagine que notre volonté de défendre les droits de nos membres et notre ferme résolution à prendre les moyens à notre disposition pour y arriver expliquent vos conclusions à cet effet. Dois-je vous rappeler, Monsieur le Président, que l'histoire

récente des relations entre nos deux organisations n'est pas des plus reluisantes et que ne pas faire preuve de prudence relèverait de la pure inconscience de notre part.

Sur les dossiers qui n'avancent pas, voyez-vous, Monsieur le Président, nous partageons les mêmes inquiétudes. En effet, plusieurs dossiers en cours n'auraient jamais dû se rendre jusqu'où ils en sont présentement. Et ils devraient se régler, entre nous. Seulement, il semble que la CSVDC aimerait nous voir, comme nous en avons fait l'erreur à quelques occasions par le passé, effacer l'ardoise et remettre le compteur à zéro. Ce ne sera pas le cas. Dois-je vous rappeler que le SEHY a gagné la totalité des dossiers judiciairisés depuis au moins les huit dernières années, exception faite d'un dossier où nous avons fait match nul devant la Commission des relations du travail? Comme nos dossiers sont excellents, soit nous les réglerons «entre nous», soit un arbitre du travail tranchera la question.

Dans tous les cas, cela ne sera pas à coûts nuls pour la CSVDC. Nous avons déjà donné, plus souvent qu'à notre tour. Les représentants de la CSVDC ont déjà eu «un gros fun noir» à rire du SEHY dans le passé parce que nous avons, selon eux, «régulé pour des peanuts»,



notamment un dossier concernant les services aux élèves. Ça n'arrivera plus.

Pour terminer, Monsieur le Président, sur «la main tendue» par la CSVDC au SEHY, là encore,

ce n'est pas une première. En effet, les dernières décisions judiciaires où la CSVDC a été condamnée, sévèrement faut-il le rappeler, nous démontrent clairement que les dernières offres de «la main

tendue» de la CSVDC envers le SEHY avaient plutôt l'air de «claques sur la gueule», finalement. En conséquence, vous comprendrez que nous jouerons de prudence. **Éric Bédard, président du SEHY**

### Une aide conditionnelle pour Israël

*Le Devoir* du 26 avril nous informait des discussions en cours entre les États-Unis et Israël au sujet du renouvellement de l'accord sur une aide militaire américaine annuelle de 3 milliards afin d'aider Israël à se «défendre et préserver son avantage militaire qualitatif» dans la région. Cela se comprend. Mais les États-Unis devraient en profiter pour obliger Israël à reconnaître immédiatement l'État de Palestine, à savoir mettre cette reconnaissance comme condition du renouvellement de l'aide militaire.

La création de l'État d'Israël fait suite à une recommandation de l'ONU en 1947 sur le partage de la région (la Palestine historique ou mandataire) en deux États autonomes, égaux en droit. Recommandation qui a donné lieu à la Proclamation unilatérale de l'État d'Israël en 1948, suivie rapidement en 1949 de la reconnaissance de l'ONU, sans que la pareille se réalise pour la

Palestine, notamment après la proclamation de celle-ci comme État en 1988. Depuis 1949, en effet, on a soumis la reconnaissance de l'État de Palestine au résultat de discussions bilatérales et globales entre l'État d'Israël et l'Organisation de libération de la Palestine (OLP). Or ces discussions n'ont pas encore abouti, malgré toutes les tentatives que les États-Unis ont eux-mêmes favorisées pour y arriver (...)

La reconnaissance de l'État de Palestine, comme État de plein droit reconnu internationalement, s'impose en effet pour des raisons multiples. 1) La réparation d'une injustice historique et d'une iniquité, car la résolution de l'ONU en 1947 portait explicitement sur la création de deux États. 2) L'établissement de l'égalité et de la dignité. C'était le sens même de la déclaration de l'ONU. Et la reconnaissance de cette dignité des Palestiniens inclut la fin de la vie en apatride et dans un état de dépendance, le droit d'avoir un

vrai gouvernement, la fierté de faire partie du monde des nations et de faire appel à l'ONU et aux autres organismes internationaux. 3) L'occasion de relance des négociations bilatérales. Cette reconnaissance pourrait, en effet, pacifier les Palestiniens exacerbés et insultés par l'inégalité et la dureté de leur situation actuelle (blocus, occupation de territoire, exactions diverses) et faire débloquent les négociations bilatérales sur les autres points en obligeant Israël à reconnaître un vrai partenaire de discussion.

Cette reconnaissance s'impose d'autant plus que le temps presse parce que la politique «des petits pas» pratiquée par Israël, politique appuyée sur la volonté d'une large partie de la population israélienne de rétablir le Grand Israël, aura fait son œuvre destructrice et rendu impossible «le retour en arrière», soit l'existence d'un territoire autonome à majorité arabe. Depuis des années, en effet, Israël pratique

une politique de «petits pas» qui consiste à gruger continuellement le territoire: élargissement des frontières lors de la guerre de 1949; occupation de nouveaux territoires en Cisjordanie en 1967 (ce qu'on appelle les Territoires occupés); création et extension de colonies juives en territoire cisjordanien (y compris Jérusalem-Est) encore aujourd'hui. Extensions dénoncées des dizaines de fois par l'ONU et encore en janvier 2016 et encore en mars 2016 par Ban Ki-moon en réaction à une nouvelle autorisation gouvernementale de colonisation dans la vallée du Jourdain. Et cette politique, loin d'être spontanée et circonstancielle, est appuyée sur le rêve et l'idéologie de la création d'un grand Israël, rêve partagé par une bonne partie des Juifs et des leaders israéliens, dont les partis d'extrême droite, ainsi que par le Likoud et le premier ministre actuel Benyamin Nétanyahou: rêve d'un État-nation juif, allant de

la Méditerranée au Jourdain, qui admet des citoyens non-juifs plus ou moins égalitairement. Rêve fondé sur l'histoire ancienne: la promesse de Dieu Yahvé (la Terre Promise) ou pour les laïcs la Terre des ancêtres. Rêve renforcé par des motifs géopolitiques.

La discussion actuelle sur le renouvellement de l'accord sur l'aide militaire américaine à Israël constitue donc une occasion privilégiée pour les États-Unis de forcer Israël à entrer dans les objectifs américains et onusiens, à savoir l'établissement d'un État de Palestine. Et la diplomatie canadienne, centrée sur l'établissement de la justice et la paix dans le monde, devrait œuvrer fortement dans le même sens. On peut être ami d'Israël tout en critiquant certaines de ses actions et orientations. À l'inverse, ne pas dénoncer certaines malversations nous en rend complices.

**Guy Durand, Dunham**  
L'auteur prépare un livre sur le sujet

SINISTRE MAJEUR

# La moitié des villes sans plan d'intervention

JEAN-FRANÇOIS NÉRON  
Le Soleil

Que faire en cas de déversement d'hydrocarbure, d'inondations ou de contamination d'une source d'eau potable? Les citoyens qui se tournent vers leurs élus locaux pour obtenir une réponse risquent d'être déçus. Quinze ans après l'adoption de la Loi sur la sécurité civile, plus de la moitié des municipalités du Québec n'ont toujours pas complété un plan d'intervention en cas de sinistre majeur. Sans surprise, les municipalités de moins de 5000 habitants sont les plus vulnérables.



Guy Dufour, président de l'Association de sécurité civile du Québec — PHOTO JEAN-MARIE VILLENEUVE, LE SOLEIL

La Loi de 2001 n'est tout simplement pas respectée, soutient Guy Dufour, président de l'Association de sécurité civile du Québec (ASCQ). Il prend comme preuve les chiffres de 2015 du ministère de la Sécurité publique.

Ceux-ci indiquent que seulement 44 % des municipalités du Québec ont complété la phase I de leur plan municipal en sécurité civile. Cette phase sert à l'analyse des risques, à la création d'un schéma d'alerte, d'un centre de coordination et d'un centre d'hébergement temporaire et à l'élaboration d'un bottin d'urgence. En raison d'un manque criant de ressources humaines et financières, un peu moins de 40 % des municipalités de moins de 5000 habitants n'ont même pas achevé cette phase, juge M. Dufour.

Ce constat entraîne un autre. De nombreuses administrations n'ont pas encore planché sur les phases II et III, visant à analyser leur capacité de réponse en cas de sinistre et à faire des exercices et une mise à jour de leurs vulnérabilités.

« Ce n'est pas un blâme que je jette », prévient le président, malgré le regard sévère qu'il pose. « On

pas le problème qu'il n'y a pas eu de prévention, aucun protocole de monté et que les gens n'ont pas été entraînés ni initiés à ces différents risques. »

« Dans le cas de contamination d'une source d'eau potable, tu fermes l'alimentation, renchérit M. Dufour. Mais qu'est ce que tu fais en attendant? As-tu regardé pour un système de distribution parallèle? As-tu une entente avec des partenaires? As-tu une association de citoyens bénévoles pour aider, un mécanisme, une liste téléphonique? Il y a des municipalités qui n'en ont pas. »

Le président s'est fait reprocher d'être alarmiste lors d'une récente présentation. Son but est davantage de « conscientiser et d'informer », assure-t-il. « Le risque zéro n'existe pas. Le risque, c'est l'aléa, plus ta vulnérabilité. Toi, ce que tu peux faire, c'est réduire l'occurrence d'un événement [comme déplacer un tronçon de route dangereux pour parer aux accidents] et travailler à y faire face. »

## BRAVO TADOUSSAC

M. Dufour a remarqué une corrélation entre le niveau de préparation d'une municipalité et la présence d'un « générateur de risques » immédiats sur son territoire. Il donne en exemple la municipalité de Tadoussac qui travaille de concert avec la Société des traversiers et la Garde côtière.

Il félicite les initiatives de la municipalité, située au confluent du Saguenay et du Saint-Laurent. « Ils ont un comité de citoyens et ont affecté une ressource à la sécurité civile qui est en train d'élaborer un plan. Il n'y a même pas 800 habitants et ils sont beaucoup plus conscients des impacts d'un déversement d'hydrocarbure dans le fleuve que bien d'autres. S'il y a un déversement, c'est fini. Le tourisme, les baleines, les croisières, ils perdent tout. Et ils le savent. »

se retrouve dans une situation où le gouvernement demande à ces municipalités d'être imputables et d'agir de façon responsable dans un cas de situation d'exception, impactant leur population ou leur territoire. Mais de toute évidence, elles manquent de ressources et d'informations. Et je ne suis pas sûr que les élus sont conscients de leur imputabilité face aux conséquences d'un sinistre », déplore-t-il.

« S'il y a un sinistre, c'est le dg de la ville ou le maire qui se ramasse avec ça, poursuit-il. Ils sont à temps partiel pour la plupart. Comment tu fais pour prendre ça en charge réellement? Pour savoir c'est quoi ton rôle et tes responsabilités? Comment ton service d'incendie, qui est composé de pompiers volontaires, est en mesure de se préparer, de faire des analyses et de répondre? » questionne M. Dufour.

« Lors d'un déversement, donne-t-il en exemple, gérer l'impact des conséquences revient à la municipalité. Elle peut s'en décharger en disant "Nous, on mandate la sécurité civile. La SQ va débarquer, etc". Mais la municipalité demeure responsable, insiste-t-il. Ça ne règle



Michel Marquis  
Courtier immobilier  
Cell. : 450 531-7200

Curtis Skinner  
Courtier immobilier  
Cell. : 450 531-3939

Sylvie Clermont  
Adjointe  
450 378-4130

Christian Lalumière  
Courtier immobilier agréé  
Cell. : 450 531-9595

Bur. : 450 378-4120 #410

À partir de **2%\***

**VOUS VOULEZ VENDRE ?**  
Ça ne coûte PAS PLUS CHER de faire affaire avec l'Équipe Christian Lalumière

**ÉQUIPE CHRISTIAN LALUMIÈRE**  
ChristianLalumiere.ca

RE/MAX Professionnel C.L. - Agence immobilière  
Licencié indépendant et autonome de Re/Max Professionnel Inc.  
\*Sous certaines conditions. \*\*Source Re/Max Québec

ASPHALTE  
**BROSSEAU**



Laissez-nous vous faire la cour!

GARANTIE PROLONGÉE  
**GRATUITE**  
SUR MENTION DE CETTE PUBLICITÉ

POUR UNE ESTIMATION : 450 372-9326

Bottin  
**excel.com**  
Le portail régional le PLUS complet

*tirages*  
Lundi 9 mai 2016

PARTICIPEZ AUX TIRAGES  
D'UNE VALEUR DE PLUS DE **4000 \$**

450 777-1152 • Voir détails p. 497  
314, St-Jean-Baptiste, Granby J2G 7W6

Nous devons avoir reçu vos coupons avant le 8 mai 2016

Résultats du : **SAMEDI 30 AVRIL 2016**

**LOTTO 649** 01 07 18 48  
28 30 34 compl.

**LOT GARANTI DE 1 000 000 \$** (Numéro complet non décomposable) 19699022-01

**LOTTO 49** 08 11 36 06  
37 42 49 compl.

Gros lot de **2 000 000 \$** chaque tirage

**TOUT-OR-RIEN** 03 04 06 09 11 12  
13 17 18 19 22 24 | Extra 4874572

**Powerball** 3 8 9 V V  
2 28 3 008 4 8094

**Sprinto** 06 18 35 42 43

**banco** 02 05 11 14 16 18 29 35 36 38  
43 46 47 48 53 55 58 60 67 69 | Turbo x1

**Lotto-D** 5 5 3 1 6 5 2 3

**Astro** Jour - Mois - Année - Signe | **Triplex**  
26 MAI 87 VERSEAU | 05 10 17 20 21

**LaMini** Lots bons du 6 mai :  
1 MINI Cooper 5 portes + 20 lots de 1 000\$.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

**SYSTEMES DE FENÊTRES AUX QUALITÉS**

**FENÊTRES CONCERTO** exceptionnels!  
PAR ROYAL

POUR UN TEMPS LIMITÉ, OBTENEZ **20%**  
CRÉDIT D'IMPÔTS RénoVert

• Rénovation  
• Maison neuve  
• Multilogement

ESTIMATION GRATUITE

Pour le confort de votre maison, EXIGEZ LA MEILLEURE ÉQUIPE EN RÉGION

**PORTES & FENÊTRES NOUVELLE VISION**  
DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

1316, RUE PRINCIPALE • GRANBY  
450 994-1818 • www.pfnv.ca

# Petites annonces

Du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30\*

**450 375-8888**  
**classees@lavoixdelest.ca**

\*Avant 16h pour parution le lendemain.  
 Le vendredi avant 16h pour parution dans *Le Plus*.

laVoixdel'Est



## PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans *Le Plus* ou pour le SPÉCIAL TRIO MÉDIA doit être soulignée avant le VENDREDI, 16h pour être corrigée ou annulée.

386139V

## C'est à ton tour...

### Aujourd'hui c'est l'anniversaire de

Diane Castonguay, de Bromont;  
 Cristin Jolicoeur, de Bromont;  
 Catherine Jolicoeur, de Granby;  
 Benjamin Boisvert, de Granby;  
 Patrick Lavigne, de Granby;  
 Lucie Couture, de Blainville;  
 Guy Archambault, de Granby;  
 Richard Millette, de Granby;  
 Antoine Stratford, de Warden;  
 Gisèle Brunelle, de Granby;  
 Geneviève Thibert, de Farnham;  
 Suzanne Marcoux, de Cowansville;  
 Rita Lapierre, de Granby;  
 René Blais, de Farnham;  
 Alex Bernatchez, de Granby;  
 Claire Gévrly-Leclair, de Bromont;

Pour souligner un anniversaire  
 il vous suffit d'appeler au plus tard  
 la veille avant 16 heures  
 du lundi au vendredi  
 au 450-375-8888 ou par courriel  
 classees@lavoixdelest.ca



# 2287

Logements d'immeubles vendus depuis 2000

## Yves Forand

Courtier immobilier

Cell.: 450 375-1621  
 Bur.: 450 378-4120



RE/MAX Professionnel Inc. Agence immobilière

### 151 APPARTEMENTS À LOUER EN RÉGION

✓ À ST-CÉSaire 2½- 3½ chauffés meublés éclairés tranquilles, stat., libres 1er juil. 1290 rue Notre-Dame. ☎ 450-816-0732

### 152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

2½ LIBRE 1er JUIN ET 3½ LIBRE 1er JUILLET rue Maisonneuve, meublé, chauffé, éclairé, pl. bois franc/céramique. Idéal pour travailleur. Avec références. 450 521-6143

2½ semi-meublé, chauffé, éclairé, chambre non fermée, rue Phoenix et rue Paré, 400\$. Buanderie dans immeuble. Pers. sérieuse seulement. Libre 1er mai. 450 372-8135 Sylvie, 450 521-9756 Yves

2½, très gr. 3½ meublés, chauffés, balcon, repeints, buand., stat., sect. hôpital, propres, paisibles. Et grand 3½ près parc ind. 450 375-7735

Près du Cégep, gr. 1½, 2½ et 3½ (c.c. fermée), bien éclairé, asp. central, intercom, s. lavage, remise, stat. À partir de 240\$. 450 375-6495

RUE MOUNTAIN, 2½, électros inclus, 435\$ Vue sur les jardins et entrée privée. Pour personne seule, avec réf. 450 522-4134

### 153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

3½, 4½ situés centre-ville de COWANSVILLE. Ascenseur, intercom, garage, pour semi-retraités ou retraités, pas d'animaux, bonnes références. Info: 450-775-5505

4½. Bromont, à 2 min. station de ski, piscine creusée, près de tous les services, plancher de béton, immeuble tranquille, libre 1er juillet 570\$/mois. 450 534-2263 ou 450 358-9018

4½. Bromont, vieux village, près école, balcon, accès cours arrière, déneigement, 1 stat., libre juin, chauffé, éclairé, 775\$ ☎ 450-266-1031

4½, NOTRE-DAME-DE-STANBRIDGE Libre 1er juil, entièrement rénové avec soin, salon et cuisine à aire ouverte, près de tous les services, pas d'animaux. 460\$. 514 603-9773 ou 514 914-3722.

500 RUE STANLEY, ROXTON POND 6½ à louer, avec garage, remise intérieure, 710\$/mois. 450-994-0882

À Bromont, 4½ moderne et rénové, 2 p-patio, vue sur la montagne, à partir de 575\$. Info : 450 522-1624

À BROMONT, grand 4½ style condo, foyer au salon, stat., concierge. Vue sur la montagne. Libre 1er juin ou avant. Elisa, 514 325-6776

À Bromont, immeuble de luxe, ascenseur, 4½ syle condo, A/C, walk-in, s. lavage, 2 stat., remise ext., à partir de 875\$. ☎ : 450 522-1624

À COWANSVILLE, 5½, au 299 Croissant de la Rive, constr. récente, A/C, 2 stat., cabanon, pas d'animaux, libre 1er juillet. Pierre 450-776-4289

### 153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

À FARNHAM, centre-ville, 4½- 5½ neufs, poss. garage chauffé, pl. béton, insonorisation supérieure. À partir de 700\$. ☎ 514-968-9213

À ST-CÉSaire: 5½ jumelé récent, au 1843 Denicourt, 895\$, céramique, flottant, 3 c.c., 2 s.bain, échang. d'air, A/C, asp. central, remise, pas d'animaux, libre 1er juillet. 450 469-4750

A ST-CÉSaire, beau grand 5½ sur 2 étages, dans quadruplex, avec pl. bois franc et céramique, 785\$/mois, libre 1er juillet. 819-452-0343

BROMONT (Adamsville), 187 ch. Adamsville, à 5 mi. du parc ind. Bromont, grand 4½, 2e étage, pas d'animaux, 1er juillet, 600\$. 450 955-0511

#### BROMONT

Grand 4½ à proximité de la montagne, terrain de golf et centres commerciaux. Incluant balcon, espace de rangement, asp. central, stat., à partir de 570\$/ms. 450-521-7632

COWANSVILLE, 1er juillet, grand 4½ style condo, 3e. Aire ouverte, 2 portes-patios et galeries, foyer, bain tourbillon avec douche séparée, gr. locker, balayeuse centrale et lave-vaisselle. idéal pour retraité ou semi-retraité, 700\$ Réf. et enquête de crédit. 450 260-5189

Cowansville, grand 3½, demi s-sol, chauffé, éclairé, frais rénové, moderne, s. lavage, fenestration abondante, 615\$, imm. 450 204-1322

ROXTON-POND, beau grand 3½, libre, 500\$/ms, grand 4½, 600\$/ms, libre 1er juil., non-fumeurs, pas d'animaux. Info : 450 375-0622

SUTTON, 4½ meublé, libre immédiatement, 600\$ / mois. Info : Alain Lavolette : 514 258-4665

#### VALCOURT

2½ et 3½, à partir de 225\$/mois, artère principale. Info : 450 577-2230

### 154 LOGIS À LOUER À GRANBY

101 GODUE, 1er juil., 4½ dans 4 logis, a/c, s.lav., bain +douche séparées, flottant +céramique, rangement int/ext., 2 stat. 450 405-7622

10 CÉDAR, 2½, 3½ et 4½;  
 243 DENISON O, 4½ et 5½;  
 244 DENISON O, 3½, 4½, eau ch. chauffé;  
 251 DENISON O, 4½;  
 476 DENISON, 5½;  
 39 MOUNTAIN, 3½ meublé, chauffé, éclairé.

TOUS LES LOGIS: PAS DANIMAUX. Enquête de crédit Visite sur rendez-vous: 450-372-6150

1180 SIMONDS SUD, 262 CYR, 5½ 1er et 2e étage, 635\$. 1er juillet. Pas de chien. Enquête de crédit. Info : 450 361-0350

135 BARR - VUE LAC BOIVIN 4½, 2e et 3e ét., tranquille, pl. flottant, balayeuse, remise. 22 GROVE, 1er étage, 1er juin ou juillet. Pas de chien. 450 991-2660, 450 372-5242

Pour des **RÉSULTATS**  
**BERNARD est là!**

• SUCCESSION • COMMERCIAL • VENTE ET ACHAT  
 • RÉSIDENTIEL • IMMEUBLE À REVENU

**Sutton**  
 L'immobilier nous habite  
 Agence immobilière

**BERNARD ROUSSELLE**

Courtier immobilier

cell. : 450 521-7211  
 bernardrouselle.ca

Plus qu'un conseiller...  
 ... un ami

# Yves Paquette

Courtier immobilier

CELL.: 450 775-9940  
 BUR.: 450 378-4120



RE/MAX Professionnel Inc.



Estimation gratuite  
 Un seul appel suffit  
 yvespaquette.com

### 154 LOGIS À LOUER À GRANBY

155 BARR, SECTEUR LAC BOIVIN 3½ à 460\$; 4½ à 610\$; 5½ à 700\$. Tous eau chaude incluse, libre 1er juillet. 450 378-9225

188 PRINCIPALE, grand 3½; et 4½ centre-ville, inst. lav.-séch., rénovés, pl. flottant. Pas de chien. Libres imm., de 395\$ à 440 \$. Enquête de crédit. 450 779-8017

1er juillet, 4½, 308 Bouchard, 1er balcon, pl. bois et cér., locker int., câble Télémax Plus inclus, petit animal accepté si pers. retraitée, imm. et sect. tranquilles. Près parcs et Galeries Enquête obligatoire. 622\$/ms, 450 522-7890.

1er juillet, grand 3½ au 319 rue Bouchard, pl. bois, demi sous-sol, 3 grandes fenêtres, petit chien accepté si pers. retraitée, près des Galeries, enquête oblig. \$495/mois, 450 522-7890.

1er juin, 4½ au 320 rue Bouchard au 2e balcon, dans un 7 logis, secteur tranquille, petit chien accepté si pers. retraitée, pl. bois et cér., locker int, près des parcs et Galeries de Granby. Enquête oblig, \$605/mois, 450 522-7890.

1er mai, 2½ au 319 Bouchard, électricité incluse, semi-meublé, pl. flottant et cér., demi s-sol, deux grandes fenêtres, petit animal accepté si personne retraitée. Près des Galeries. Enquête oblig., 500\$/mois. Info.: 450 522-7890

#### #1 Impeccable! Grands 4½ + 3½

Style condo. Comptoir lunch. Tranquillité et sécurité. Planchers neufs en flottant. Idéal pour retraités et personnes seules. Localisation de choix à proximité de tout. 275 Simonds S. & 51 Pinard. 450-956-1018

1 MOIS GRATUIT. 2 x 4½ boul. Fortin Libres imm., 6 logements, remise sur balcon, 2 stat., 525\$ et 540\$ /ms.

Enquête crédit, pas d'animaux. 514 622-5306

#### 1 MOIS GRATUIT

avec renouvellement de bail

3½, 4½ et 5½, balcon et remise, libres imm. 163-167 boul. Fortin. Pas d'animaux. Réf. et enquête de crédit. 450 346-8555

#### 1-Nouvelle const. Gestion Marc Breton

Magnifiques condos haut de gamme, 4½-5½ à aire ouverte, style contemporain, sect. paisible du quartier du Plateau des Terres Miner 995\$/mois, libres 1er mai. 450 777-8908

238 ST-HUBERT, BEAUX 4½, 560\$, 3e étage, libre juillet, sect. hôpital, remise int. près services, pas d'animaux. Références. 450 777-5599

289 DENISON EST, 4½ face au lac, vue panoramique, 3e étage, ascenseur, 1er juil. ou avant; 5½ LIBRE IMM., grandes pièces, bcp de rangement. Références. 450-777-5599

2½, semi-meublé, 1er étage, libre imm. Références et enquête de crédit. Info : 450 375-4872.

2 X PETITS 4½ à 500\$ et 515\$/mois, idéal pour pers. retraitées. 74 et 76 Foch. 450-359-0418 ou 514-867-0489

### 154 LOGIS À LOUER À GRANBY

318 DE STRASBOURG, grand 5½, 1er mai, A/C, éch. d'air, remise ext., 2 stat. Idéal 50 ans et +, pas d'animaux, n-fumeurs. 450-361-8789

3½, 4½, 5½, dans plusieurs immeubles. Près des écoles et pistes cyclables. Disponible maintenant et juillet. Pas d'animaux. 450-522-1214.

3½ à 440\$

libre immédiatement

Boul. Fortin., 514 262-6124

3e étage, 4½ à 555\$ et 5½ à 635\$, rue Pinard, juillet, facile à chauffer. bcp rangement, fibre optique. Non-fum. Pas de chien, 450 775-0507

3½ et 4½, juillet 326 MASSÉ

Frais peint, pl. flottants, asp. cent., rangement. Poss. semi-meublé. Personnes tranquilles seulement. Pas de chien. Enquête de crédit. 450 372-2944, 450 525-2944, 450 375-0031

3½ libre imm. / 4½ juillet

Planchers bois flottant, frais peint, rangement ext., poss. semi-meublé, service de buanderie dans imm., eau chaude incluse. Pas d'animaux. Enquête de crédit. AU 1140 SIMONDS SUD. 450 372-2944, 450 525-2944, 450 770-2063

3½, libre imm., 4½, juin, juillet. Conciergerie / Tranquille / Sécuritaire. Références. 450 578-0963 placemasse.ca

3½ meublé (avec lav. et séch.), 353 app. 1, rue Notre-Dame, entrée privée, 415\$/mois, libre 1er mai. 450-531-2093

3½, RÉNOVÉ au CENTRE-VILLE,

1er étage, 435\$/mois. Libre imm.

450 770-7020 ou 450 578-2014

4½, 1er pl., 6 logis, 472 Reynolds, grand stat., remise int., enquête de crédit exigée, 560\$, libre 1er juillet, pas de chien. 450 372-9106.

440 Paul-Comtois. GRAND 5½, BAS DUPLEX S-sol, garage, près du Rona et des Galeries. Sect. tranquille. Pas de chien. Enquête crédit. 450 372-2944, 450 525-2944

4½, beau grand logement, secteur lac Boivin, près piste cyclable, aut. 10, s. lavage, 2 stat., Endroit paisible et sécuritaire, 450 522-1624

4½, duplex, près lac Boivin, libre 1er juillet, personne seule ou couple, eau chaude fournie, références exigées. 735\$/mois. 450-375-2697

✓ 4½ face aux Galeries, très propre, paisible  
 ✓ 5½ 606 St-Jacques, grand terrain, remise int. et ext. : 600\$. Pas de chien. 450 378-8976.

4½ HAUTE QUALITÉ, rue Caron, libres juillet, 2 stat., pl. flottant, concierge sur place. Près parc ind., dépanneur et station service. Enquête de crédit. 630\$ à 670\$. 450-521-4701

4½ libre imm., frais peint, rénové, près des Galeries, au 1er étage. 450-578-3791

### 101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

#### POUR MOINS CHER QU'UN LOYER.

(+ou- 500\$/ms). Grande maison modulaire 4½ neuve, 28 x 40, située au 316, 3e Ave à Shefford. 125,000\$ 450 501-0851

### 102 PROPRIÉTÉS À REVENUS

Très grand DUPLEX, endroit tranquille. Près des Galeries. Gens sérieux seulement. Info : 450 378-3460

### 105 MAISONS MODULAIRES

À BRIGHAM, à vendre ou à louer avec option d'achat. Maison récente de 56 x 16 pi. Info : 450 378-8248

### 107 CONDOS À VENDRE

VISITE LIBRE, LE DIMANCHE DE 13H À 15H, AU 381-102, RUE CABANA GRANBY, CONDO NEUF, GARAGE/ASCENSEUR, 450-521-4332

### 113 TERRAINS À VENDRE

GRANBY, terrains 32,500 pi.ca. environ, pas de service, rues Richmond et Rouyn, arrière Auto Hyundai; à partir de 2.25\$/pi.ca. 450-375-5433

**154 LOGIS À LOUER À GRANBY**  
4½ pour les 50 ans et +, eau ch. fournie, situé Place de Touraine, endroit tranquille. Pas d'animaux. Pour visiter, 450-375-3441

**4½, près de tous les services.**  
Sect. tennis St-Luc, 345 Langlois, 1er juillet. 560\$, très tranquille, références exigées. ☎ 450 531-3311 / 450 375-3311

4½, r.d.c., 525\$, juillet, 482 Fournier, céramique + flottant, insonorisé, porte-patio, remise. **Aussi 5½, 3e étage, juillet, 610\$.**, stat. déneigé, pas d'animaux, enquête de prélocation Info : 450 501-8434, 450 501-2795

4½ rénovés, imm. et 1er juillet, face piste cyclable, 515\$/ms. Idéal couple/personne seule. 360 Dorchester 450 375-4725, 450 521-6638

4½, RUE VIGER, QUADRUPLEX, LIBRE 580\$ / mois. Pas d'animaux. 450 375-3232

4½ tranquille, 2e, 3e ét., **près Galeries**, ensoleillé, pl. bois flot., balançoire, remises int/ext, stat. déneigé, 530\$. 450 375-6495

520\$, BEAU 4½, très propre, au 117 Centre, dans quadruplex, au 2e étage, près Cégep et services. Libre 1er juillet. Références et enquête crédit obligatoires. 450 360-4823.

**5½ imm. au 3e étage 4½ au 2e étage**  
1120 Simonds Sud, petit chien accepté. Libre 1er Juillet. 450 375-0993

5½ sur 2 étages, haut duplex, Centre-Ville près école et Parc Ind., pour personne tranquille, 1er juillet, 675\$, Références. 450 777-2942

61 rue Leroux, grand 4½, avec locker, entrée lav. / séch., stationnement, 3e étage, libre imm Fraîchement rénové. 450 521-6143

6½, sect. école Euréka, 3 c.c., s. familiale, salon, s. à manger et cuisine, grand patio, 2 stat., libre 25 juin, 835\$ / mois. 5½, 2e étage, 2 c.c. + bureau, salon, s. à manger, cuisine, grand patio, 2 stat., libre 1er juillet, 825\$ / mois. Pas de chien. Référence et enquête de crédit. Info : 450 770-1619, 450 525-8007

6½ sur 2 étages, 2 s.bains, gr. s. familiale, au 507 Guy, près services, garage double dispo, 1er juillet, 950\$. Enquête crédit. 514 238-1537

Au 174 rue Bourgeois, 4½, chauffé, eau chaude fournie, locker int., libre 1er juillet, 600\$, 450-522-0506 ou 450-522-3061.

**★ AVEC ASCENSEUR ★**  
3½ : 520\$, 4½ : 575\$, 5½ : 640\$  
Libres imm. et 1er juillet, grands logements avec comptoir-lunch, rangement intérieur, tout rénovés, grand balcon, bien insonorisés, bien éclairés, planchers flottants. **FAUT VOIR! 450 378-3193**

**BAIES DE LA RIVE**  
3½, 4½, 45 ans et +, asc., piscine, spa, près piste cyclable. 1 MOIS GRATUIT. Lise 450 775-3999 Francine 450 991-2126

BEAU 5½, 4plex, vaste, propre, tranquille, idéal retraités, pl. flottant + céram., douche + bain séparés, 800\$/mois, 1er juillet. 450-372-3525.

**★ FAUBOURG CHAMPÊTRE ★**  
Logements pour retraités actifs  
Site enchanteur et ambiance chaleureuse  
**Disponibles maintenant 3½ et 4½**  
Modèles variés, climatisés, meublés au besoin  
Ascenseurs, aucun tapis,  
grande porte-patio, stationnements int./ext., piscine intérieure à l'eau salée, salon de coiffure et massothérapie, bibliothèque, billard, salles d'activités, potager, terrains de pétanque, etc.  
Face à la piste cyclable et près des services  
Non-fumeurs, pas d'animaux  
Crédit d'impôt pour 70 ans et +  
310, rue Denison Ouest à Granby  
**Rendez-vous seulement 450-375-9703**

**GESTION IMMOBILIÈRE IMMO-PRO**  
plusieurs logis disponibles de 1½ à 4½. Références demandées. Nancy 450-361-1211

Grand 3½, 1 stat, près de tous les services, 24 St-Charles S., endroit tranquille, enquête crédit Lucie ou Sylvain 450 776-6074, 450 372-4772

Grand 3½, 2e étage, balcon, chambre, inst. lav-séc. 26 A Phoenix, Centre-Ville. Libre 1er mai. 450\$/ mois. Info : 450 830-8849

Grand 3½, demi s-sol, chauffé, éclairé, eau chaude, 500\$. 3½ à l'étage, eau chaude, balcon, 460\$, imm. ou 1er juillet. 450 379-9348

GRAND 3½, pl. flottant, demi s-sol lumineux, corde à linge, 435\$/ms eau ch. incl. Vérif. crédit, pas de chien, libre imm. 450 577-6787

**154 LOGIS À LOUER À GRANBY**  
GRAND 4½ haut duplex, 1200 pi.ca., s. à manger séparée, sect. Galeries, 449, Ménard, 830\$/ms, libre juin ou juillet. 450-378-3460

Grand 4½ neuf, style contemporain, rue des Montérégiennes, s. lavage, asp.cent., remise, près écoles et services, 1er juillet ou avant. À partir de 800\$. 450 770-1236;450 522-3113

✓ GRAND 4½ SECTEUR ÉCOLE EUREKA, rue Trépanier, tranquille, superficie 1200pi2, grand rangement au s-sol, A/C, balcon 12x7, à partir de 800\$, libre juillet. Chien interdit.  
✓ GRAND 4½ RUE QUÉVILLON, emplacement de choix, A/C, rangement int. et ext., balcon 12x14, à partir de 970\$/mois, libre juin/juillet. Promo pour demi-s-sol de 1 mois gratuit. Chien interdit. Info : 450.830.0246

**Grand 6½ sur 2 étages**  
Secteur Montplaisant, 1er juillet ou avant 935\$, A/C, 2 s. de bains, 2 stat. 450 777-7064

Grand haut de duplex 4½, rue Dufferin, libre imm. Gr. chambre des maîtres, bois franc. 50 ans et plus. 645\$ / mois.450 522-2460

GRANDS 4½, avec ascenseur, libres imm. et jusqu'en juillet, 540 à 560\$/mois, un seul prix. Au 833 Maisonneuve. 450 776-2648

Idéal pour retraités, grand 4½, 2e étage, rue de Strasbourg, A/C, balayeuse centrale, 2 stat., pas d'animaux, 765\$/mois. 450-375-1243

**Imm., juin ou juillet, 3½ et 4½, (six logis), style condo, remise int./ext., patio, intercom, 2 stat., repeint, paisible, près parc. ind. 450 375-7735**

LUXUEUX 6½ incluant s-sol, style condo, situé rue Trépanier, A/C, foyer au gaz, galerie couverte, cabanon, bienvenue aux retraités, 945\$/mois, libre 1er juin. ☎ 450-542-4817

PETIT 4½, RUE STE-ROSE  
1er étage de triplex, 490\$/mois, libre 1er juillet. ☎ 450-777-3541 sem. après 17h

**RUE MOUNTAIN, AVEC ENTRÉE PRIVÉE,** grand logis style condo orienté plein sud, intérieur remis à jour complètement, avec grandes pièces ouvertes, une galerie avant et un patio arrière, entouré d'un jardin de fleurs vivaces. Libre imm. 775\$/mois. 450-522-4134

**RUE MOUNTAIN, AVEC ENTRÉE PRIVÉE,** grand logis style condo orienté plein sud, intérieur remis à jour complètement, avec grandes pièces ouvertes, une galerie avant et un patio arrière, entouré d'un jardin de fleurs vivaces. Libre imm. 3½ avec mansarde, 2e étage, vue sur les jardins, 575\$. 450-522-4134

Sect. Haute-Ville, 50 ans et +. Joli 3½, toit cathédrale, s. d'eau ds chambre des maîtres. 1er juillet, 525\$/ms. 450 994-1125, 579 488-1725

**TRÈS GRAND 5½ tout rénové, 2e étage beau secteur, libre imm. 450 539-0433**

**157 MAISONS À LOUER EN RÉGION**  
Ange-Gardien, bien située, 3 c.c., 2 s. bains, pl. bois franc, bal. cent., s-sol fini, syst. d'alarme, garage, 1000\$/ms, 1er juillet. 450 357-3004

**ANGE-GARDIEN: MAISON DE VILLE 7½,** bain thérapeutique, 3 étages, s-sol avec entrée indépendante. 450-469-2374 ou 450-521-6961

**WATERLOO** à louer, lumineuse maison de ville, bel espace de vie intérieur/extérieur. Agréable environnement aux arômes de campagne. Libre juillet. À voir! 514 570-4128

**158 MAISONS À LOUER À GRANBY**  
MAISON RÉNOVÉE rue Narcisse Morissette, 4 c.c., 2 grands salons, planchers bois franc, grand terrain, cabanon, vue sur la montagne St-Paul. Libre le 1er juin, 1,000\$ / mois. PAS DANIMAUX. Info : 450-888-1018

**160 CHAMBRES À LOUER**  
À Granby, belle grande chambre avec salle de bain privée, fraîchement rénovée; ET Également plus petite à meilleur marché. Réservez tôt ! 514-444-6146.

CHAMBRE PRIVÉE POUR HOMME, avec repas, câble, Internet, stat., etc. À partir de 80\$ / semaine. 450-577-2230.

**MEUBLÉE, CHAUFFÉE, ÉCLAIRÉE,** câble inclus, inst. laveuse-sécheuse. Située rue Déragon, 290\$/mois. 450 777-4744

Près des Galeries, avec beaucoup d'inclus, 105\$ par semaine. Références demandées. Info : 450 375-4192.

**160 CHAMBRES À LOUER**  
**PRÈS DES SERVICES,** endroit calme, chaleureux, stat., cuisine complète, lav.-séch., câble, Internet et produits de base inclus. Libre imm., 107\$/sem. Calme assuré. Non-fumeurs. Réf. demandées. Denis 450 777-3666

**162 CONDOMINIUMS À LOUER**  
Bromont-montagne, Mont Aki face au lac. Endroit paisible, site exceptionnel, insonorisé, 3½ TOUT COMPRIS meublé ou semi-meublé, chauffage, électricité, Internet HV ill., Vidéotron, Super écran + s. lavage, douche, entrée privée, stat. Non-fumeurs, entièrement rénové. 850\$/ms ☎ 450 770-1130 ou 450 525-0746

**LOFTS DU COUVENT**  
4 condos 3½, Centre-ville, finition haut-gamme, libres le 1er juillet ou avant, A/C. À partir de 795\$ / mois. Info : 450 775-9914

**163 CHALETs À LOUER**  
Lac Mégantic, Piopolis, bord de l'eau, plage privée, logis du bas 4½ tout inclus, à louer au jour ou à la sem. Site exceptionnel, paix, tranquillité, pédalo, kayak, chaloupe. 819-583-3681

**165 COMMERCES À LOUER**  
MAGASINS ET BUREAUX À LOUER. Situés au centre-ville, rue Principale, Granby, 1,000 pi. ca. à 2,000 pi. ca. Info: 514-571-9239

**166 LOCAUX À LOUER**  
Centre-ville de Granby. À louer et à vendre. 190 Principale, 3,800 pi.ca., ameublement inclus pour la vente au détail ou pour restauration, poss. de terrasse. Serge : 450 779-8017

**LOCAL COMMERCIAL INDUSTRIEL** rue St-Charles, idéal pour PME 1000 à 10,000 pi.ca., à partir de 3\$/pi.ca. 450-375-7175

**167 ENTREPOTS GARAGES À LOUER**  
Entrepôt de 22 x 48 pi., porte de 14 x 14 pi. À 5 mi. de l'autoroute 10, sortie 48. 500\$ / mois. Info : 450 521-5521

Mini-entrepôt 10' X 20' à 85 \$ / mois. Transport **GRATUIT** à l'entrée. 450-266-4444 www.entrepotagebrigham.com

PRÈS PARC INDUSTRIEL  
REMISE 5 X 8 X 12, 40\$ / mois ☎ 450 522-3061 450 522-0506

**202 ARGENT À PRÊTER**  
Prêt hypothécaire privé, 1er et 2e rang. Financement Brisson. 1-866-566-7081

**204 OCCASIONS D'AFFAIRES**  
**SOYEZ EN AFFAIRES MAINTENANT !**

Contrat à attribuer pour de nouveaux franchisés en entretien ménager commercial. JAN-PRO. Marque établie depuis 20 ans au Québec avec + de 400 franchisés. Nous fournissons: clientèle initiale garantie ou argent remis; formation initiale; gestion des comptes-clients; temps plein ou partiel; revenu entre 500 \$ et 10 000 \$ par mois; financement disponible; à partir de 4 000 \$

**Aussi disponible à Granby jan-pro.ca • 1 855-780-0800**

**205 SERVICES FINANCIERS**  
**NOYÉ PAR DES DETTES** qui vous empêchent de dormir. Nous avons des solutions pour vous aider. La consultation est gratuite. **MNP** syndic de faillites, **GRANBY 450-361-2559**  
Siège social: Montréal

**253 TROUVÉ**  
**TROUSSEAU DE CLÉS** avec démarreur à distance trouvé aux Galeries de Granby jeudi 28 avril vers 17h. Suzanne au 450 372-7446

**257 DEMANDE À ACHETER**  
**ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS**  
Meubles, vaisselle, armoires en pin, tableaux, sculptures, Juke Box, machines à Coke, etc. Achat & vente. Antiquités Gaston Chamberland 450-295-1190 ou 450-295-1490

**301 DIVERS ARTICLES**  
**CÈDRES POUR HAIE**  
SPÉCIAL. Toutes grandeurs disponibles. Possibilité de plantation. Service de tonte de gazon et différents travaux 450 375-0622

**Poêle 300\$, frigo 350\$, laveuse et sècheuse 450\$, set de cuisine avec petit bahut 300\$, berceuse en bois 100\$.**  
☎ 450-375-8721

**PRODUCTEUR DE CÈDRES**  
Cèdres cultivés très fournis, directement du producteur, de 3 à 7 pieds, excellente qualité, possibilité de livraison et plantation. Nicolas Bienvenue **450-531-1268**

**RAMASSONS PRESQUE TOUT.** Vêtements, app. ménagers en marche ou non, vieille ferraille. Allons chercher gratuitement, Granby et environs. 7 jrs/sem. **450-877-0508** Granby

**RECYCLAGE MÉTAUX DENIS**  
Attention! Je vous débarrasse de vos électroménagers, réservoir à eau chaude, piscine, fils électriques, autos, batteries et tout genre de métaux que vous ne voulez plus. 7 jours / 7. Vente de MEUBLES et d'électroménagers. Denis: 450-991-2060, cell: 450-777-8564

**RÉFRIGÉRATEURS, poêles, laveuses, sècheuses, congélateurs.** Avec bonne garantie. Aussi meubles usagés et antiques. Entreprise J. Pontbriand, 450-372-2450

**SIROP D'ÉRABLE RÉCOLTE 2016**  
35\$ le gallon aussi Beurre, Cornets et Tire. Érablière A. Mar-Ly. 450-372-7565 ou 450-548-2304

**316 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION**  
**LIQUIDATION D'ARMOIRES**  
En stock + de 200 modules réusinés. Payer & emporter. 450-266-4444

**317 HORTICULTURE**  
**★ TERRE NOIRE ★**  
**TERRE À PATERRE ET/OU À JARDIN DE TRÈS BONNE QUALITÉ**  
Livrée en petite et grande quantité. Inf.: Lacoste Paysagiste Inc., 450-378-3444

**318 BOIS DE CHAUFFAGE**  
15 cordes de bois de cabane à sucre, de longueur 4 pieds, beaucoup de rondin, 30\$ la corde non livrée. Info : 450-361-3752

Spécial : bois franc 90\$/corde, bois mou 55\$/corde, fendu et livré. Benoit : 450 577-6724

**351 MESSAGES PERSONNELS**  
**★ A1 ROMANCE ENR ★**  
Service d'accompagnement Reçoit & se déplace. 777 -24/24. **450-405-4902**

**401 SCIENCES OCCULTES**  
Dominique  
Grande voyante française à Granby  
Don de voyance - Tarot de Marseille  
Rendez-vous, 450-204-5326

VOYANCE : lecture d'âme, par le thé, tarot. Soins énergétiques par le Reiki Plus de 25 ans d'expérience. Consultez Yolande, 450-777-4331

**403 SERVICES OFFERTS**  
**ABATTAGE, TAILLE D'ARBRES TAILLE DE HAIES DE CÈDRES PAVÉS UNIS, PEINTURE ETC SERVICES DE NACELLE**  
**450 777-7565 OU CELL. 450 360-9550**

**403 SERVICES OFFERTS**  
**ARBRES "LE PETIT ÉCUREUIL."** Service déboisement, abattage, élagage d'arbres. Es-souchage, arrachage ou taille de haie de cèdre, Ass.-resp. 450-558-3737, 450-230-7672

À CONSERVER! Menuisier, 32 ans d'exp. Ferait rénovations : sous-sol, salle de bains, garages, patios, fenêtres, moulures, etc... RBQ 8307-5937-54 ---- Roger, 450 378-6359

**BEAUTÉ PELOUSE TERRASSEMENT, PAYSAGEMENT**  
Ménage du printemps, tonte de pelouse et installation de tourbe, remplissage de terrain, entretien et construction de plates-bandes et de murets. On fait de tout, demandez-nous. Notre priorité est votre satisfaction. Cell. 450 531-1567

**CONSTRUCTION ET RÉNOVATION**  
Vous avez des projets en tête? N'hésitez pas à me contacter, pour la réalisation professionnelle de tous vos travaux. Pour plus d'informations, visitez nous sur : [www.constructionsbenoitlaflamme.com](http://www.constructionsbenoitlaflamme.com) Benoit Laflamme 450 777-3882 RBQ: 8278-8308-39

**ECONO RÉNO** - Tout pour vos travaux de rénovation, de la fondation au toit. Travail de qualité sans se ruiner. RBQ : 5636-8913. Serge au **450-521-1475**

**Entrepreneur en rénovation** pour vos travaux int. & ext.: cuisine, portes d'armoire, s. de bains, s-sol. Lic. RBQ. Denis Côté 450-775-3087

Nettoyage de terrain BOISÉ avec tracteur ou 4 roues Benoit : 450 577-6724

Pour petite entreprise ou travailleur autonome, service offert en comptabilité et secrétariat. Service professionnel et discret. 450 263-6098

Réparation et sablage de plancher de patio, peinture et teinture. Aussi finition de solage en polymère et acrylique. Estimation gratuite. 25 ans d'expérience. Daniel 450-776-4421

**SERVICE DE TONTE DE GAZON**  
Aussi terre de remplissage à vendre. Bromont et environs. 450-521-3257

**★ SPÉCIALISTE EN SABLAGE ★**  
• Sablage et réparation de plancher en tout genre. • Vernis sans odeur. Estimation gratuite. Travail garanti. **René, 450 531-1392**

**TAILLAGE GRANBY**  
Spécialités : Plantation et taille de haies cèdre. ★ Service d'abattage ★ élagage ★ essouchage ★ déchiquetage de branches. Soumission gratuite. Assurance complète. Notre site web : [www.taillagegranby.com](http://www.taillagegranby.com) Olivier Allard, **450-775-0257 ou 450-372-4837**

**TONTE DE GAZON, MINI EXCAVATION**  
terrassement, drainage, trottoir béton, travaux de tous genres. Jonathan, 450-522-1040

**Tonte de gazon**  
Taillage de haies, émondage, élagage, abattage d'arbres. Estimation gratuite. Exploitation D.F. Daniel 450-375-3518 / 450-521-2425

**TOUT BRILLE ENR.**  
Femme de ménage, entretien ménager. 450-994-2041

**TRANSPORT ET DÉMÉNAGEMENT**  
Prix spéciaux pour petits déménagements. LOCAL OU LONGUE DISTANCE À l'heure ou à forfait. Ass.-responsabilité. **450 777-7565, cell 450 360-9550**

**405 GARDERIES**  
À SHEFFORD, entre Warden et Waterloo, 1 place imm. et 1 pour septembre Christiane : 450 539-3696

**SERVICE DE GARDE,** "Petite trace de gasse" en milieu familial (nous parlons français, et espagnol), 610 Fournier. 2 places disp., enfants 6 mois à 5 ans. Versement anticipé disp. Info : 450 361-9405, 450-330-1541

**IMPOT PROULX**  
Particulier / Travailleur Autonome  
Revenu Locatif / Décès / Faillite  
Comptabilité / Tenue de livre  
TED / ImpôtNet  
450 266-4950 / impot.proulx@gmail.com

409 SOINS THÉRAPEUTIQUES  
MASSOTHÉRAPIE

**CHANTAL SIMARD, MASSOTHÉRAPEUTE**  
membre A.M.P.Q., détente, suédois, problème de dos, nerf sciatique, homme, femme, enfant.  
Reçu assurance. Rendez-vous: 450-521-5487

## MASSAGE RELAXATION

Forfait, 7 jours- Granby, 450 956-0725

## 451 PERSONNEL DEMANDÉ

**CAFÉ DE LA BRÛLERIE** recherche  
**CUISINIER** avec ou sans expérience  
Temps plein ou temps partiel. Se présenter  
avec CV au 4 rue de La Gare, Granby

## CAMIONNEURS

CLASSE 1 pour USA  
Sérieux - Bon dossier - Avec expérience  
Temps plein / Temps partiel  
**Assurance collective / Bonus**  
Tél. 450 539-3983 - Téléc. 450 539-5295

Centre de rénovation à St-Césaire recherche  
**COMMIS-VEUNDEUR(SE)** avec expérience  
aux matériaux de construction.  
Temps plein. Sur rendez-vous seulement :  
Contactez Yves : 450 469-3137

**CHAUFFEURS DE TAXI DE NUIT** demandé  
possédant "pocket number".  
Connaissance de la ville de Granby.  
Taxi Van Taxi Granby 450 531-3911

**COIFFEUR(EUSE) DEMANDÉ(E)**  
passionné(e), sociable, entrentent,  
esprit d'équipe. Gilles Bernier: 450 372-4757

**DÉCORATRICE AVEC EXPÉRIENCE**  
Couvre Plancher Granby est à la recherche  
d'une décoratrice dynamique, bonne esprit  
d'équipe, bilingue serait un atout,  
pour un poste à temps partiel.  
Contactez : Stéphane au 450 372-9797

**DÉMÉNAGEUR DEMANDÉ**  
17 ans et +, emploi physique, ponctualité,  
travail déclaré, belle apparence. 450 777-1174

DOMAINE du lac Libby recherche  
**SAUVEUR**  
Certificat national plage ou piscine.  
15\$/h., 30 h / semaine garanties.  
Poss. d'hébergement (tente = terrain gratuit)  
À St-Étienne-de-Bolton.  
1 800-361-3765 libby@campinglaclibby.com

**Entreprises J.Provost inc.**  
RECHERCHE  
**Journaliers** en aménagement paysager et  
tonte de pelouse.  
-Doit être en bonne forme physique.  
-Doit posséder un permis de conduire Classe  
5. Envoyez votre cv par courriel à  
info@monpaysagement.com

**ENTREPRISES JAP**  
**MANUFACTURIER DE PALETTES**  
recherche des  
**JOURNALIERS DE PRODUCTION**

- ✓ Coupeurs
- ✓ Assembleurs
- ✓ Réparateurs de palettes usagées

**Exigences :**  
• Excellente forme physique  
• Bonnes aptitudes manuelles, habileté à  
manier fusil pneumatique, ruban à mesurer,  
scie radiale et arcadeuse  
• Polyvalent, dynamique, responsable  
et consciencieux  
★ Expérience avec chariot élévateur : un atout  
✓ Poste de jour  
✓ 40 heures / semaine  
✓ 12\$/heure  
Vous pouvez vous présenter sur place sur ren-  
dez-vous ou faire parvenir votre CV à :  
**Entreprises JAP inc.**  
9052-7375 Québec Inc.  
1050 Chemin Grande Ligne  
Roxton Pond, Qc J0E 1Z0  
Tél : 450 372-1280 / Téléc : 450 372-2174

HOMME avec expérience pour travail sur ma-  
chinerie, dans une sablière, chargement de ca-  
mion, etc. Expérience et entretien de machinerie  
seraient des atouts. Travail à temps plein ou  
partiel. Poss. de logement. 450 360-9016

## 451 PERSONNEL DEMANDÉ

## FINITION DE BÉTON E.P.R. INC.

recherche  
**CIMENTIER**  
avec carte CCQ (Résidentiel-Commercial)  
ou sans carte (Agricole)  
Pour la finition de béton  
Fax: 450-460-8879  
Courriel: epr.inc@hotmail.fr

## LA BELLE PROVINCE de Cowansville

est à la recherche d'un(e)  
**CUISINIER (IÈRE) / PLONGEUR / BOSSGIRL**  
Temps plein et temps partiel  
Présentez-vous avec CV, demandez Eric  
au 427 de la Rivière à Cowansville.

**LAC BROME, TERRAIN DE CAMPING**  
recherche **UNIVERSITAIRE** pour l'accueil  
L'anglais un atout,  
disponible de mai à début septembre 2016.  
Secteur Foster : 450 242-8888

**MENUISIER EN COFFRAGE DE BÉTON**  
avec expérience pertinente et capable de lire  
des plans.

**JOURNALIER DE PRODUCTION**  
débrouillard et avec expérience sur chariot  
élévateur (lift)  
Pour usine de béton située à St-Alphonse  
Travail à temps plein.  
Salaire à discuter selon expérience.  
Faire parvenir CV à cette adresse :  
comptabilitepbe@videotron.ca

## MÉCANICIEN pour poids lourd

Avec expérience, temps plein  
Michael Duff Inc.  
Tél. 450-539-3983 - Téléc. 450-539-5295

## MOMO SPORTS

recherche un(e)  
**GÉRANT(E) ET VENDEUR (SE)**  
département **SKI ET VÉLO à Granby**  
Expérience dans la vente.  
Entrentent, initiative et autonomie.  
Poste permanent et temps plein  
Ensemble d'avantages sociaux offert.  
Faire parvenir votre CV à :  
**michel.poisson@momosports.ca**  
Pour plus de détails :  
www.momosports.com/carrieres  
Votre application restera  
confidentielle à 100%

**OSTIGUY EXCAVATION INC.**  
est à la recherche  
**OPÉRATEUR DE PELLE HYDRAULIQUE**  
5 ans d'expérience  
Cartes compétence CCQ. Classe 1 : un atout  
Info : 450 521-6377 ostiguy.exc@bellnet.ca

**PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRES**  
disponible sur tous les quarts de travail .  
Formations obligatoires PDSB, RCR , Loi 90.  
Résidence HN Parent  
Télécopieur : 450 378-1389  
courriel : residencelyparent@videotron.ca

Recherche personne pour travail  
1jour/semaine: ménage, désherbage, cuisine.  
Faire parvenir cv : info@planko.com  
Téléphone : 450 378-1930 (laisser message)

**RESTAURANT COQ RÔTI**  
de Cowansville **RECHERCHE**  
**SERVEUSE**  
Pour les dimanches matin et sur appel.  
Se présenter au 419 Rivière à Cowansville  
ou courriel: coqroticowansville@hotmail.com

**RESTAURANT DI CARLO**  
recherche  
**AIDE-CUISINIER / SERVEUR (SE)**  
avec expérience  
Se présenter avec CV et références  
au 28 Dufferin à Granby

## TIM HORTONS

✓ St-Alphonse de Granby  
✓ Bromont  
recherche personnel à temps plein  
de jour, soir et/ou nuit. 30 à 40 h/sem.  
Envoyez votre CV à :  
**acadot@videotron.ca**

**Abonnez-vous...**  
**450 375-4555**

## 451 PERSONNEL DEMANDÉ

## TRANS ATLANTIS

Située à Rougemont  
Recherche **CHAUFFEUR U.S.**  
(Côte Est américaine) & Ontario  
★ Permis classe 1, 2 ans d'expérience,  
sans antécédent criminel  
★ Dossier de conduite 3 points d'inaptitudes  
et moins.  
★ Temps plein, bonne condition de travail  
**Veillez contacter Johanne ou Martine**  
Au 1 800-363-1076 ou 450 469-2523  
Par télécopieur : 450 469-5307

## UNIPRIX DE LAGANIÈRE

recherche  
**ASSISTANT(E) AU PHARMACIEN**  
Salaire et avantages sociaux compétitifs.  
**Qualifications requises :**  
- Avec expérience  
- Facilité d'apprentissage  
- Sens de l'organisation.  
- Responsable et autonome  
Si vous avez les qualités requises et désirez  
vous joindre à une équipe dynamique,  
apportez votre CV en personne  
a/s de M. Pierre Fontaine au  
**35, rue Principale, Granby**  
ou par courriel  
**35principale@udelaganiere.com**

## 454 CAMELOTS DEMANDÉS

CAMELOTS MOTORISÉS pour distribuer le  
Journal de Montréal, pour les régions de  
Granby, Bromont, Shefford, Waterloo, Ange-  
Gardien, St-Paul, St-Alphonse de Granby, East  
Farnham, Dunham, Cowansville et Brigham.  
Bienvenue retraités ! Revenu intéressant. Doit  
posséder petite voiture. Daniel, 450 777-4542

## 501 AUTOMOBILES

**Roxton** Pièces d'auto  
**Nous payons les taxes!\***

**Lundi au vendredi: de 8 h à 17 h**

**232, route 139 (ch. Roxton), Granby 450 777-3113**

\*Certaines conditions s'appliquent.

ACHETEZ VOTRE VÉHICULE  
AUCUNE ENQUÊTE DE CRÉDIT  
PERMIS VALIDE  
LIVRAISON POSSIBLE LE MÊME JOUR  
RECHERCHE DE VÉHICULES,  
IMPORTATION U.S.  
TRANSCO 2000 LTÉE  
☎ 450 446-2800

**AUTOS, CAMIONS, 4X4,** financement maison  
Aucun cas refusé, 2009 à 2016  
**FINANCEMENT BRISSON, 1-866-566-7081**  
www.financementbrisson.com

## 552 AVIS PUBLICS

AVIS DE  
CLÔTURE D'INVENTAIRE

Prenez avis qu'un inventaire des  
biens de la succession de **Paul Roy**,  
en son vivant domicilié au  
327, rue St-Valier, Granby (Québec)  
J2G 7X9, décédé à Bromont  
le 6 mai 2015, a été fait et peut être  
consulté par les intéressés au 195,  
rue Patenaude, Ste-Cécile-de-Milton  
(Québec) J0E 2C0.

## AVIS

La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser  
l'insertion de toute annonce contraire aux  
normes et traditions établies dans notre société.

## 552 AVIS PUBLICS

## CESSION DE GREFFE

Avis est par les présentes donné que Me  
Valérie Forand, notaire exerçant à Granby,  
est en possession d'une partie du greffe  
(minute 1 à la minute 2084) et des dossiers  
s'y rattachant, de Me Julie Grenier, notaire à  
Granby, et ce, à titre de cessionnaire avec la  
permission du Comité exécutif de la Chambre  
des notaires du Québec, tel qu'il appert de la  
résolution adoptée lors d'une séance tenue le  
6 avril 2016.  
Le bureau de Me Valérie Forand est situé au  
537, rue Boivin, Granby (Québec) J2G 2L6,  
téléphone 450 777-0150.  
M<sup>e</sup> Valérie Forand, notaire

AVIS DE CLÔTURE  
D'INVENTAIRE

L'avis est par la présente donné que, à la  
suite du décès de **Césaire Viens**, en son  
vivant domicilié au 168, Larochelle, Pike  
River (Qc) J0J 1P0, survenu le 22 mars  
2015, un inventaire des biens du défunt  
a été fait par Josée Noisieux, liquidatrice  
de la succession, conformément à la loi.  
Cet inventaire peut être consulté sur de-  
mande par les intéressés en contactant  
Mme Josée Noisieux au 450 464-9640.

Donné le 2 mai 2016.

## 501 AUTOMOBILES

**Achetons véhicules**  
**VENTE DE PIÈCES**  
**NEUVES et USAGÉES**

## 552 AVIS PUBLICS

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE  
(C.C.Q., art. 795)

Prenez avis que Claude Montagne, en son  
vivant domicilié au 6 B, rue Adhémar-  
Cusson à Bedford, Québec, J0J 1A0, est  
décédé à Bedford, le 23 octobre 2015.  
Un inventaire de ses biens a été dressé  
conformément à la loi et peut être consul-  
té par les intéressés, au bureau de M<sup>e</sup> Line  
Barry, notaire, situé au 9, rue Du Pont à  
Bedford, J0J 1A0.

Donné ce 27 avril 2016  
par Nikola Montagne, liquidateur.

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE  
(C.C.Q., art. 795)  
SUCCESSION JEAN-MARIE CHOINIÈRE

**PRENEZ AVIS** que l'inventaire de la Suc-  
cession Jean-Marie Choinière, en son vivant  
domicilié au 85, rue Moreau, Granby, pro-  
vince de Québec, J2G 6M8, peut être  
consulté par les intéressé(e)s au bureau de  
M<sup>e</sup> Lucie Lavallée, notaire, 550, rue de  
l'Église, Valcourt, province de Québec, J0E  
2L0.

Jean-Marie Choinière est décédé le 13  
novembre 2015.

Valcourt, le 27 avril 2016.  
Doris Lapalme Choinière, liquidateur

UNIVERSITÉ CONCORDIA  
Sept  
réfugiés  
syriens  
étudieront  
gratuitement

La Presse Canadienne

**MONTRÉAL — L'Université  
Concordia parrainera sept réfu-  
giés syriens qui pourront pour-  
suivre gratuitement leurs études  
supérieures à Montréal.**

Cette initiative a été rendue pos-  
sible grâce à la Fondation des  
enfants syriens, qui a tenu son  
dîner annuel de collecte de fonds  
dimanche, à Laval.

L'organisme sans but lucratif,  
établi au Canada, a fondé en 2012  
une école à la frontière syro-  
turque pour offrir une éducation  
gratuite aux enfants qui ont fui la  
Syrie.

L'école Al-Salam, installée dans  
la ville de Reyhanli en Turquie —  
à moins de deux kilomètres de la  
frontière syrienne —, accueille  
gratuitement 2000 élèves âgés de  
6 à 20 ans.

À l'ouverture de l'école en octo-  
bre 2012, les bénévoles s'atten-  
daient à recevoir 300 enfants. Ce  
sont finalement 900 élèves qui  
sont arrivés le premier jour.

« On les a tous acceptés », racon-  
te en entrevue Faisal Alazem,  
directeur stratégie et relations  
externes de la Fondation.

## ÉCOLE DE LA PAIX

Peu à peu, l'école — dont le nom  
en arabe signifie « école de la  
paix » — s'est agrandie. Elle offre  
aujourd'hui une éducation pri-  
maire et secondaire complète, en  
plus de dispenser un soutien psy-  
chologique aux enfants qui ont fui  
la guerre.

Sept récents diplômés de l'école  
arriveront sous peu à Montréal pour  
poursuivre leurs études supérieures  
à l'Université Concordia.

L'institution les exonérera des  
frais de scolarité, alors que la Fon-  
dation des enfants syriens les aide-  
ra à assumer les coûts inhérents à  
leur installation à Montréal.

Le dîner annuel de collecte de  
fonds de l'organisme, qui a eu  
lieu dimanche soir au Centre de  
congrès Palace de Laval, permet  
de financer cette initiative et d'as-  
surer le fonctionnement de l'école  
en Turquie.

« Aujourd'hui, je suis très fier  
de dire que la majorité des béné-  
voles de cette fondation ne sont  
pas syriens. La majorité sont des  
Québécois qui s'impliquent »,  
raconte M. Alazem.

CINQ ANS APRÈS LA MORT DE BEN LADEN

# La CIA veut la tête de l'EI

Agence France-Presse

**WASHINGTON — Cinq ans après la mort d'Oussama ben Laden dans un raid américain, le directeur de la CIA John Brennan a estimé dimanche qu'éliminer le chef du groupe État islamique (EI), Abou Bakr al-Bagdadi, aurait un « impact » important sur l'organisation djihadiste qui a éclipsé Al-Qaïda.**



Le chef du groupe État islamique, Abou Bakr al-Bagdadi — PHOTO ARCHIVES ASSOCIATED PRESS

Ben Laden a été tué dans la nuit du 1<sup>er</sup> au 2 mai 2011 par des forces spéciales américaines qui avaient pris d'assaut sa maison à Abbottabad, au Pakistan.

M. Brennan était interrogé dimanche par la chaîne NBC sur la soirée historique du 1<sup>er</sup> mai (à l'heure des États-Unis) lorsque le président des États-Unis Barack Obama avait annoncé au monde entier la mort du chef d'Al-Qaïda.

« Nous avons détruit une grande partie (du réseau) Al-Qaïda. Il n'est pas complètement éliminé (...) Maintenant, nous allons devoir faire face dans les années qui viennent au nouveau phénomène de l'EI », a résumé le patron de l'agence du renseignement américain.

Alors, est-ce que le chef de l'EI est devenu aussi « important » que ce que fut le patron d'Al-Qaïda ? , a demandé le journaliste de NBC à M. Brennan, qui s'exprime rarement dans les médias américains.

Oui, « il est important et nous détruirons l'EI, je n'ai aucun doute là-dessus (...). Si nous avons Bagdadi, je pense que cela aura un grand impact sur l'organisation. Ils en subiront les effets », a répondu le chef de la CIA.

Pour autant, l'EI n'est « pas seulement une grande organisation, c'est un phénomène. Nous ne le voyons pas qu'en Syrie et en Irak, nous le voyons en Libye, au Nigeria et dans d'autres pays », a mis en garde M. Brennan en évoquant les cellules et relais du groupe djihadiste qui essaient en dehors de ses bastions syrien et irakien.

## EN BREF

SELON L'AFD

### L'islam n'a pas sa place en Allemagne

Les membres du parti populiste Alternative pour l'Allemagne (AfD) ont approuvé, dimanche, un programme politique affirmant que l'islam n'a pas sa place en sol allemand et réclamant l'interdiction des minarets, des appels du muezzin ainsi que du voile pour les femmes et les filles. La popularité et l'influence de la formation politique ne cessent d'augmenter alors qu'elle fait campagne avec une plateforme anti-islam. L'AfD tenait son congrès national ce week-end à Stuttgart. La chancelière allemande, Angela Merkel, a répété à plusieurs reprises que l'islam avait sa place en Allemagne et que la liberté de culte était protégée par la Constitution. Environ 16 millions d'Allemands, soit 20% de la population du pays, sont d'origine étrangère, la majorité provenant de pays musulmans comme la Turquie, le Liban et le Maroc. L'Allemagne a également accueilli plus d'un million de migrants l'an dernier, pour la plupart originaires de la Syrie. ASSOCIATED PRESS

NAVIRE DE CROISIÈRE AMÉRICAIN

### En route vers Cuba

Après un demi-siècle d'attente, des passagers ont quitté les côtes de Miami pour rejoindre La Havane à l'occasion d'une croisière historique. Le navire Adonia de la compagnie Carnival, qui peut accueillir 704 passagers, s'est éloigné du port à 16h24, dimanche. La croisière a été organisée après que Cuba eut modifié sa politique empêchant les Cubains d'origine d'arriver au pays par la voie maritime. Des passagers cubains étaient à bord. Carnival a précisé que le navire Adonia effectuerait le trajet entre Miami et Cuba à chaque semaine. Rick Schneider, un passager de 73 ans, a déclaré au quotidien *The Sun-Sentinel* qu'il avait attendu 60 ans pour avoir la chance de faire ce voyage. Il a acheté un drapeau cubain pour l'occasion, qu'il a agité devant des manifestants opposés à ces croisières. Le gouvernement cubain a déclaré que le changement de politique retirait les interdictions qui avaient été décrétées parce que des exilés cubains avaient lancé des attaques à partir de l'océan après la première révolution cubaine. ASSOCIATED PRESS

WASHINGTON

### Un train déverse un produit dangereux

Un train de marchandises de la société ferroviaire américaine CSX a déraillé, dimanche, près d'une station de métro de Washington, envoyant 14 wagons au sol et provoquant le déversement d'une substance dangereuse. Personne n'a été blessé et aucun avis d'évacuation n'a été diffusé. La porte-parole de CSX, Kristin Seay, a précisé que l'incident s'était produit vers 6h40 près de la station de métro située sur l'avenue Rhode Island. Elle a ajouté que de l'hydroxyde de sodium, qui est utilisé pour fabriquer divers produits ménagers comme du savon et du détergent, s'échappait de l'un des wagons renversés. Ce produit chimique extrêmement corrosif peut irriter et brûler la peau et les yeux. L'entreprise a annoncé un peu plus tard dimanche que la fuite avait été colmatée. La mairesse de Washington, Muriel Bowser, avait reconnu plus tôt que les autorités ne savaient pas quelle quantité d'hydroxyde de sodium avait été répandue par le déversement. ASSOCIATED PRESS

## VOTRE HOROSCOPE

DU 21 AVRIL AU 20 MAI



TAUREAU

Pour obtenir ce que l'on veut, il faut parfois être capable de faire état de ses propres mérites. Une démarche résolument assurée peut vous rendre éligible à un programme et vous permettre d'accéder à un nouveau poste. Le Soleil, Vénus et Mercure en Taureau devraient vous investir de courage, vous permettant d'outrepasser toute gêne. Pourquoi ne pas tenter votre chance aujourd'hui même?

DU 21 MAI AU 21 JUIN



GÉMEUX

Quand il y a de la gêne, il n'y a pas de plaisir. La timidité ne vous rapporterait rien de bon. C'est le temps de vous extérioriser et de surmonter une crainte, même si celle-ci vous semble paralysante. La réponse à une intrigue peut vous être offerte par quelqu'un qui est mieux placé que vous pour la connaître. Pourquoi ne pas essayer de l'obtenir aujourd'hui même?

DU 22 JUIN AU 22 JUILLET



CANCER

Le passage de la Lune en Poissons, Signe d'Eau ami du vôtre, apporte un climat à la fois cordial et méthodique. Pour recevoir ce que vous désirez obtenir, il faudra toutefois commencer par vous manifester. Les autres semblent incapables de vous en vouloir et de vous refuser quoi que ce soit, mais vous ne devriez tout de même pas abuser de la situation. Soirée intéressante en perspective.

DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT



LION

La paresse et le relâchement sont à proscrire. Par contre, si vous consentez à fournir certains efforts et que vous vous investissez à fond dans vos entreprises, les résultats risquent d'impressionner les individus les plus difficiles à contenter. Il n'en tiendra qu'à vous pour que ce début mai soit garant de succès. L'avenir vous appartient, et il commence dès maintenant! La Lune est en Poissons...

DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE



VIERGE

Avec la Lune en Poissons, face à la Vierge, un inconvénient pourrait se transformer en avantage. Contre toute attente, les erreurs commises et les mesures prises pour les corriger peuvent vous accorder une longueur d'avance. Une circonstance imprévue pourrait également vous permettre de dévoiler votre talent et de vous faire remarquer par des gens qui ignoraient jusqu'ici de quoi vous êtes capable.

DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE



BALANCE

Il est difficile d'effectuer beaucoup de travail en peu de temps, et surtout de le bien faire. Avec la Lune en Poissons, mieux vaudrait parfaire un projet en s'attardant aux petits détails plutôt que de le bâcler en essayant d'aller trop vite. Rien ne presse, et vous auriez avantage à attendre que ce cycle Lunaire soit terminé, c'est-à-dire demain mardi, pour émettre une proposition importante.

DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE



SCORPION

À partir de votre Signe complémentaire, le Taureau, le Soleil, Vénus et Mercure devraient exercer un effet sécurisant sur votre moral. Les gestes posés par les personnes de votre entourage vous rassureront quant à la place qu'elles vous accordent. Il est également possible de recevoir la confirmation d'une bonne nouvelle. De nouveaux liens sociaux peuvent se former et se solidifier.

DU 23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE



SAGITTAIRE

Il y a des gens qui se comportent avec une assurance excessive. Ne prenez pas forcément pour acquis que les autres savent exactement ce qu'ils font, même s'ils en donnent l'impression. Permettez-vous de remettre quelqu'un en question si vous pressentez qu'une erreur est sur le point d'être commise. Mais si vous voulez que l'on vous écoute, faites-le avec courtoisie et diplomatie.

DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER



CAPRICORNE

Passant au sextil du Soleil en Taureau, la Lune en Poissons vous réserve un début de semaine intéressant. Il vous suffira juste de ne pas perdre la tête! En fait, vous gagnerez à vous accorder du temps pour réagir à une annonce ou prendre une décision. Profitez de ce lundi pour vous amuser, et optez pour le divertissement. Les affaires sérieuses devraient pouvoir attendre encore un peu...

DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER



VERSEAU

Il n'est pas nécessaire de courir, mais il faut partir à point! Pour autant que vous maintenez un niveau d'action constant dès aujourd'hui, ce printemps 2016 ne se transformera pas en course contre la montre. Tant qu'il se trouve dans un Signe ami, Mars en Sagittaire est un allié qui alimentera votre détermination. Profitez-en, car il retournera en Scorpion à la fin du mois.

DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS



POISSONS

Quand on cherche depuis trop longtemps, on fini par trouver ce que l'on ne voulait pas et à s'en satisfaire. Il serait dommage de jeter votre dévolu sur une option qui n'était pas celle que vous recherchiez initialement, faute de savoir attendre. Le cycle de la Lune en Poissons qui s'oppose à Jupiter est susceptible de vous faire patienter, mais cela risque d'en valoir la peine.

DU 21 MARS AU 20 AVRIL

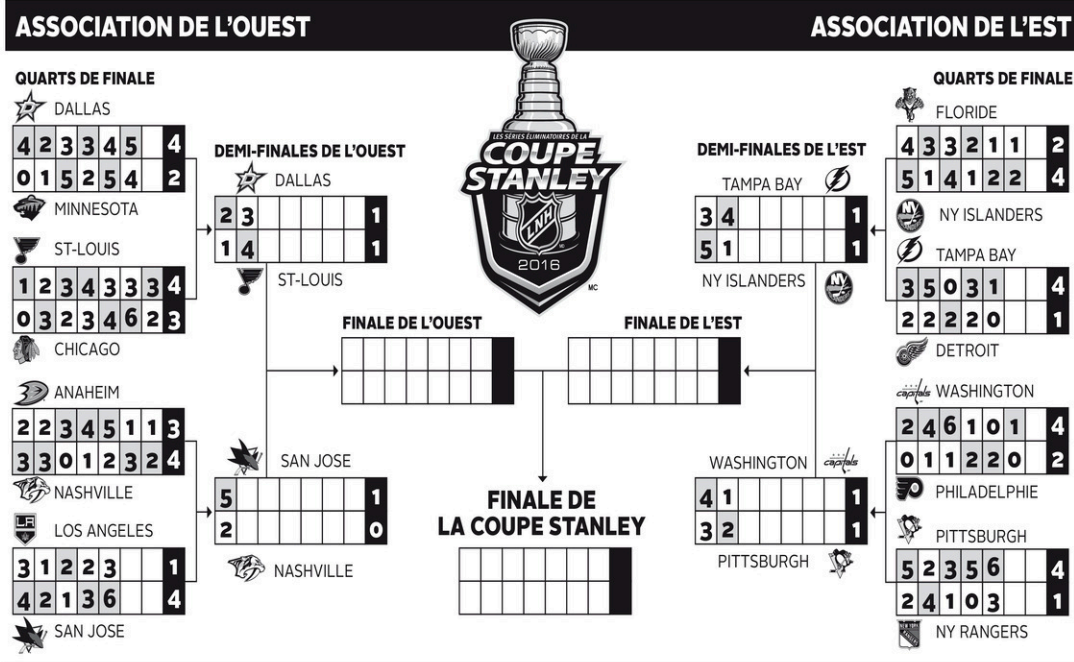


BÉLIER

Étant donné que la Lune en Poissons fait face à Jupiter en Vierge, il peut vous être plus difficile de déterminer sur quels atouts miser afin d'obtenir un maximum de reconnaissance. Il serait sage de procéder à une minutieuse analyse avant de persévérer, histoire d'avoir la certitude que vous empruntez la bonne voie. Quoiqu'il en soit, ne dérogez pas à vos principes pour faire un gain de popularité.



LNH



CALENDRIER DES SÉRIES ÉLIMINATOIRES LNH — DEMI-FINALES D'ASSOCIATION (QUATRE DE SEPT)

- Washington (1) vs. Pittsburgh (2) (La série est égale 1-1)
- Jeu 28 avril** Pittsburgh 3 Washington 4 (prol.)
- Samedi 30 avril** Pittsburgh 2 Washington 1
- Lundi 2 mai** Washington à Pittsburgh, 20h.
- Mardi 3 mai** Washington à Pittsburgh, 20h.
- Mercredi 4 mai** Washington à Pittsburgh, 20h.
- Jeudi 5 mai** x-Pittsburgh à Washington, heure à préciser.
- Vendredi 6 mai** x-Washington à Pittsburgh, heure à préciser.
- Mardi 3 mai** Tampa Bay (2) vs. NY Islanders (4) (La série est égale 1-1)
- Mercredi 27 avril** N.Y. Islanders 5 Tampa Bay 3
- Dimanche 30 avril** N.Y. Islanders 1 Tampa Bay 4
- Mardi 3 mai** Tampa Bay à N.Y. Islanders, 19h.
- Vendredi 6 mai** Tampa Bay à N.Y. Islanders, 19h.
- Dimanche 8 mai** x-N.Y. Islanders à Tampa Bay, heure à préciser.
- Mardi 10 mai** x-Tampa Bay à N.Y. Islanders, heure à préciser.
- Dallas (1) vs. St. Louis (2)** (La série est égale 1-1)
- Vendredi 29 avril** St. Louis 1 Dallas 2
- Dimanche 1er mai** St. Louis 4 Dallas 3 (prol.)
- Mardi 3 mai** Dallas à St. Louis, 21h30.
- Jeudi 5 mai** Dallas à St. Louis, 20h.
- Samedi 7 mai** x-St. Louis à Dallas, heure à préciser.
- Lundi 9 mai** x-Dallas à St. Louis, heure à préciser.
- San Jose (3) vs. Nashville (4)** (San Jose mène la série 1-0)
- Vendredi 29 avril** Nashville 2 San Jose 5
- Dimanche 1er mai** Nashville à San Jose, 20h.
- Mardi 3 mai** San Jose à Nashville, 21h.
- Jeudi 5 mai** San Jose à Nashville, 21h.
- Samedi 7 mai** x-Nashville à San Jose, h.à.p.
- Lundi 9 mai** x-San Jose à Nashville, h.à.p.
- Jeudi 12 mai** x-Nashville à San Jose, h.à.p.

LHJMQ

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

- DEMI-FINALES (QUATRE DE SEPT)**
- Shawinigan (2) vs. Saint-Jean (3)** (Shawinigan gagne la série 4-1)
- Vendredi 22 avril** Saint-Jean 6 Shawinigan 5 (prol.)
- Samedi 23 avril** Saint-Jean 1 Shawinigan 7
- Mardi 26 avril** Shawinigan 7 Saint-Jean 3
- Mercredi 27 avril** Shawinigan 4 Saint-Jean 3 (prol.)
- Vendredi 29 avril** Saint-Jean 3 Shawinigan 6
- Rouyn-Noranda (1) vs. Moncton (6)** (R.-Noranda gagne la série 4-2)
- Vendredi 22 avril** Moncton 1 R.-Noranda 4
- Samedi 23 avril** Moncton 5 R.-Noranda 4
- Mardi 26 avril** R.-Noranda 5 Moncton 1
- Mercredi 27 avril** R.-Noranda 1 Moncton 0
- Vendredi 29 avril** Moncton 2 R.-Noranda 1
- Dimanche 1er mai** R.-Noranda 5 Moncton 4

MARQUEURS

NOTE: en date du 29 avril.

	MJ	B	A	Pts
Beauvillier, Shaw.	16	12	14	26
Povorozniouk, St-Jean	17	14	11	25
Timashov, Shaw.	16	12	12	24
Perron, R.-N.	13	10	14	24
D'Acoust, Shaw.	16	8	13	21
Chabot, St-Jean	17	3	18	21
Highmore, St-Jean	17	9	11	20
Beaudin, R.-N.	15	7	12	20
Biais, Char.	12	4	15	19
Moyrinan, Shaw.	16	4	15	19
Fitzgerald, Shaw.	16	3	15	19
Smallman, St-Jean	17	3	16	19
Meier, R.-N.	14	10	8	18
Gagné, Shaw.	16	9	18	18
Girard, Shaw.	16	1	17	18
Wiederer, Moncton	17	12	4	16
Joly, C.-B.	13	11	5	16
Fiore, C.-B.	13	8	7	15
Greer, R.-N.	15	7	8	15
Lazarev, C.-B.	11	5	10	15
Garland, Moncton	17	5	10	15
Sprong, Char.	12	4	11	15
Svecchnikov, C.-B.	13	4	11	15
Gignac, Shaw.	15	7	7	14
Brouillard, R.-N.	14	4	10	14
Abramov, Gat.	10	7	6	13
Boudreau, Gat.	10	7	6	13

TENNIS

MADRID OPEN

À MADRID, ESPAGNE  
**DAMES**  
**Simple - Premier tour**  
 Carla Suarez Navarro (8), Espagne, bat Timea Babos, Hongrie, 3-6, 6-2, 6-3.  
 Garbine Muguruzza (3), Espagne, bat Anna Karolina Schmiedlova, Slovaquie, 6-2, 7-5.  
 Simona Halep (6), Roumanie, bat Misaki Doi, Japon, 6-0, 6-3.  
 Dominika Cibulkova, Slovaquie, bat Agnieszka Radwanska (1), Pologne, 6-4, 6-7 (3-7), 6-3.  
 Petra Kvitová (5), République tchèque, bat Lara Arruabarrena, Espagne, 6-3, 6-2.

Danka Kovinic, Monténégro, bat Roberta Vinci (7), Italie, 6-4, 6-2.  
 Victoria Azarenka (4), Biélorussie, bat Laura Robson, Angleterre, 6-4, 6-2.  
 Barbora Strýcová, République tchèque, bat Angelique Kerber (2), Allemagne, 6-4, 6-2.  
 Irina-Camelia Begu, Roumanie, bat Eugénie Bouchard, Canada, 6-4, 3-6, 6-4.  
**MESSIEURS**  
**Simple - Premier tour**  
 Fernando Verdasco, Espagne, bat Juan Monaco, Argentine, 7-5, 7-6 (7-3).  
 Alexandr Dolgopopolov, Ukraine, bat Steve Johnson, États-Unis, 3-6, 6-3, 7-6 (7-4).

LNAH

FINALE

- QUATRE DE SEPT**
- Sorel-Tracy (6) vs. Rivière-du-Loup (2)** (La série est égale 2-2)
- Vendredi 22 avril** Sorel-Tracy 3 Rivière-du-Loup 7
- Samedi 23 avril** Rivière-du-Loup 2 Sorel-Tracy 4
- Vendredi 29 avril** Sorel-Tracy 5 Riv.-du-Loup 4 (prol.)
- Samedi 30 avril** Rivière-du-Loup 3 Sorel-Tracy 2 (prol.)
- Jeudi 5 mai** Sorel-Tracy à Rivière-du-Loup, 20h.
- Vendredi 6 mai** Rivière-du-Loup à Sorel-Tracy, 20h.
- Dimanche 8 mai** x-Sorel-Tracy à Rivière-du-Loup, 16h.

SOMMAIRE

- St. Louis 4 Dallas 3 (P)**
- Première période**  
 1. Dallas, Goligoski 3 (Benn, Eakin) 3:36  
 2. St. Louis, Berglund 2 (Fabbri, Backes) 4:11  
 3. St. Louis, Edmondson 1 (Brouwer, Ushalsh) 7:02  
 4. St. Louis, Brouwer 2 (Shattenkirik, Fabbri) 18:40 (an)  
 Pénalité(s) — Lehtera STL 14:52, Roussel Dal 17:41.
- Deuxième période**  
 Aucun but.  
 Pénalité(s) — Nichushkin Dal 5:31, Brouwer STL 9:46, Schwartz STL 13:07.
- Troisième période**  
 5. Dallas, Janmark 1 (Eakin, Scovior) 4:35  
 6. Dallas, Benn 5 (Eakin, Russell) 17:24  
 Pénalité(s) — Berglund STL 4:37, Roussel Dal 5:46.
- Prolongation**  
 7. St. Louis, Backes 3 (Steen, Shattenkirik) 10:58 (an)  
 Pénalité(s) — Klingberg Dal 1:13, Roussel Dal 10:41.
- Tirs au but**  
 St. Louis 5 10 2 8 — 25  
 Dallas 10 6 13 5 — 34
- Gardiens** — St. Louis: Brian Elliott (G, 5-4-0); Dallas: Kari Lehtonen; Antti Niemi (PP, 1-2-0) (2e période).

BASEBALL

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff.	OAS	10	Série	Dom.	Ext.
Baltimore	14	10	,583	—	—	4-6	P-2	9-3	5-7
Boston	14	10	,583	—	—	7-3	G-2	7-7	7-3
Toronto	12	14	,462	3	3	4-6	G-1	5-7	7-7
Tampa Bay	11	13	,458	3	3	5-5	P-1	8-8	3-5
New York	8	14	,364	5	5	3-7	P-4	5-7	3-7

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff.	OAS	10	Série	Dom.	Ext.
Chicago	18	8	,692	—	—	8-2	G-2	6-3	12-5
Detroit	14	10	,583	3	—	6-4	G-5	5-6	9-4
Kansas City	13	11	,542	1/2	1	4-6	G-1	8-3	5-8
Cleveland	10	12	,455	6	3	4-6	P-3	3-5	7-7
Minnesota	7	18	,280	10 1/2	7 1/2	3-7	P-4	6-8	1-10

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff.	OAS	10	Série	Dom.	Ext.
Texas	14	11	,560	—	—	5-5	P-1	10-5	4-6
Seattle	13	11	,542	1/2	1	7-3	P-1	5-7	8-4
Oakland	12	13	,500	1 1/2	2	4-6	P-1	5-8	8-5
Los Angeles	13	13	,480	2	2 1/2	6-4	G-1	6-6	6-7
Houston	8	17	,320	6	6 1/2	3-7	G-1	4-6	4-11

**Vendredi 29 avril**  
 Chi. White Sox 3 Baltimore 6  
 N.Y. Yankees 2 Boston 4  
 Toronto 6 Tampa Bay 1  
 L.A. Angels 2 Texas 4  
 Detroit 9 Minnesota 2  
 Houston 4 Oakland 1  
 Kansas City 0 Seattle 1

**Samedi 30 avril**  
 Detroit 4 Minnesota 1  
 Houston 0 Oakland 2  
 Toronto 3 Tampa Bay 4  
 Chi. White Sox 8 Baltimore 7  
 N.Y. Yankees 0 Boston 8  
 L.A. Angels 2 Texas 7

**Kansas City 0 Seattle 6**  
**Dimanche 1er mai**  
 Toronto 5 Tampa Bay 1  
 Chi. White Sox 7 Baltimore 1  
 Detroit 6 Minnesota 5  
 L.A. Angels 9 Texas 6  
 Houston 2 Oakland 1  
 Kansas City 4 Seattle 1  
 N.Y. Yankees à Boston, 20h05.  
**Lundi 2 mai**  
 Texas à Toronto, 19h07.  
 Minnesota à Houston, 20h10.  
 Seattle à Oakland, 22h05.  
 Interligue  
 Washington à Kansas City, 20h15.

LIGUE NATIONALE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff.	OAS	10	Série	Dom.	Ext.
Washington	17	7	,708	—	—	6-4	G-3	8-4	9-3
New York	15	8	,652	1 1/2	—	8-2	P-1	7-5	8-3
Philadelphie	15	10	,600	2 1/2	—	9-1	G-6	8-5	7-5
Miami	12	12	,500	5	2 1/2	7-3	P-1	2-7	10-5
Atlanta	6	18	,250	11	8 1/2	2-8	G-1	1-12	5-6

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff.	OAS	10	Série	Dom.	Ext.
Chicago	17	6	,739	—	—	7-3	P-1	7-3	10-3
Pittsburgh	15	10	,600	3	—	8-2	P-1	7-4	8-6
St. Louis	12	13	,480	6	3	4-6	P-4	5-7	7-6
Cincinnati	10	15	,400	8	5	2-8	G-1	8-5	2-10
Milwaukee	9	15	,375	8 1/2	5 1/2	3-7	G-1	6-8	3-7

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff.	OAS	10	Série	Dom.	Ext.
Los Angeles	13	13	,500	—	—	3-7	G-1	5-8	8-5
San Fran.	13	13	,500	—	—	6-4	G-1	8-6	5-7
Colorado	12	12	,500	—	2 1/2	4-6	G-3	4-8	8-4
Arizona	12	15	,444	1 1/2	4	3-7	P-3	5-12	7-3
San Diego	9	16	,360	3 1/2	6	3-7	P-1	4-8	5-8

**Vendredi 29 avril**  
 Atlanta 1 Chi. Cubs 6  
 Cincinnati 1 Pittsburgh 4  
 San Francisco 1 N.Y. Mets 13  
 Miami 6 Milwaukee 3  
 Washington 5 St. Louis 4  
 Colorado 9 Arizona 0  
 San Diego 5 L.A. Dodgers 1  
 Interligue  
 Cleveland 3 Philadelphie 4 (11)  
**Samedi 30 avril**  
 Washington 6 St. Louis 1  
 Atlanta Chi. Cubs remis  
 San Francisco 5 N.Y. Mets 6  
 Cincinnati 1 Pittsburgh 5  
 Miami 7 Milwaukee 5  
 Colorado 5 Arizona 2  
 San Diego 5 L.A. Dodgers 2  
 Interligue  
 Cleveland 3 Philadelphie 4

**Dimanche 1er mai**  
 San Francisco 6 N.Y. Mets 1  
 Cincinnati 6 Pittsburgh 5 (11)  
 Miami 5 Milwaukee 14  
 Washington 6 St. Louis 1  
 Atlanta 4 Chi. Cubs 3 (10)  
 Colorado 6 Arizona 3  
 San Diego 0 L.A. Dodgers 1  
 Interligue  
 Cleveland 1 Philadelphie 2  
**Lundi 2 mai**  
 Chi. Cubs à Pittsburgh, 19h05.  
 San Francisco à Cincinnati, 19h10.  
 Atlanta à N.Y. Mets, 19h10.  
 Philadelphie à St. Louis, 20h15.  
 Colorado à San Diego, 22h10.  
 Interligue  
 L.A. Angels à Milwaukee, 19h20.

ASSOCIATION DE L'EST

	MJ	V	D	NP	BC	Pts
Montréal	9	4	3	2	11	14
Philadelphie	8	4	3	1	11	8
FC Toronto	8	3	2	9	7	11
Orlando	8	2	2	4	15	13
D.C. United	9	2	3	4	11	11
New York City	9	2	3	4	13	15
N.-Angleterre	10	1	2	7	11	16
New York	9	3	6	0	12	17
Columbus	8	2	4	2	7	10
Chicago	7	1	2	4	7	8

**Mercredi 27 avril**  
 Montréal 1 New York City 1  
 Portland 1 N.-Angleterre 1  
 Kansas City 1 FC Vancouver 1

**Vendredi 29 avril**  
 FC Dallas 0 New York 4  
**Samedi 30 avril**  
 San Jose 1 Philadelphie 1  
 FC Vancouver 2 New York City 3  
 Colorado 2 Montréal 2  
 Columbus 0 FC Seattle 1  
 D.C. United 1 Chicago 1  
 Orlando 2 N.-Angleterre 2  
 Houston 1 Salt Lake 2

**Dimanche 1er mai**  
 FC Toronto 1 Portland 2  
 Los Angeles à Kansas City, 20h.

**Vendredi 6 mai**  
 New York Orlando, 19h.

**Samedi 7 mai**  
 Portland au FC Vancouver, 17h.  
 FC Dallas au FC Toronto, 19h30.  
 Montréal à Columbus, 19h30.  
 Kansas City à Houston, 20h30.  
 Salt Lake au Colorado, 21h.  
 San Jose au FC Seattle, 22h.

**Dimanche 8 mai**  
 N.-Angleterre à Los Angeles, 15h30.  
 New York City à D.C. United, 19h30.

BASKETBALL

NBA

- SÉRIES ÉLIMINATOIRES**
- QUARTS DE FINALE**
- D'ASSOCIATION (QUATRE DE SEPT)**
- Cleveland (1) vs. Detroit (8)** (Cleveland gagne la série 4-0)
- Dimanche 24 avril** Cleveland 100 Detroit 98
- Toronto (2) vs. Indiana (7)** (La série est égale 3-3)
- Dimanche 1er mai** Indiana à Toronto, 20h.
- Miami (3) vs. Charlotte (6)** (Miami gagne la série 4-3)
- Dimanche 1er mai** Charlotte 73 Miami 106
- Atlanta (4) vs. Boston (5)** (Atlanta gagne la série 4-2)
- Jeudi 28 avril** Atlanta 104 Boston 92
- Golden State (1) vs. Houston (8)** (Golden State gagne la série 4-1)
- Mercredi 27 avril** Houston 81 Golden State 114
- San Antonio (2) vs. Memphis (7)** (San Antonio gagne la série 4-0)

COURSE À PIED

Alister Gardner au pied du podium

Alister Gardner a été écarté du podium de peu à l'occasion du North Face Endurance Challenge disputé ce week-end au parc de Bear Mountain, dans l'État américain de New York. Un chrono de 7 heures, 26 minutes et 22 secondes a permis au coureur bromontois de terminer quatrième lors de l'épreuve principale de 50 milles (80,4 km). Gardner a été devancé par Ryan Atkins (7: 09: 16), Brian Rusiecki (7: 11: 51) et David Le Porho (7 h 21 min 28 s). Son résultat lui a néanmoins permis de se classer bon premier dans la catégorie des 35-39 ans. L'an dernier, le Bromontois avait également pris le quatrième rang lors du North Face Endurance Challenge de Toronto.

**JONATHAN GAGNON**

GYMNASTIQUE

Des Granbyennes se démarquent

De jeunes athlètes affiliées au club de gymnastique Les Hirondelles de Granby ont bien fait lors des championnats québécois, tenus récemment à Brossard. Olivia Dunkley a notamment pris le huitième rang au classement général de la catégorie provincial 3 argo, ayant terminé 4<sup>e</sup> au saut et 8<sup>e</sup> à la poutre. Mélissa Jodoin et Charlie Lepitre se sont respectivement classées 6<sup>e</sup> et 7<sup>e</sup> à l'épreuve des barres de la catégorie provincial 4 sénior. Notons également les performances de Léa Valiquette (7<sup>e</sup> aux barres en provincial 3 tyro) et Kora-Lian Charest (7<sup>e</sup> au sol en provincial 3 sénior).

**LA VOIX DE L'EST**

TENNIS

Kohlschreiber l'emporte à Munich

L'Allemand Philipp Kohlschreiber a pris la mesure de l'Autrichien Dominic Thiem 7-6 (7), 4-6, 7-6 (4), dimanche, et il a remporté son troisième titre en carrière à l'Omniem BMW de Munich. Kohlschreiber, dont les triomphes précédents à ce tournoi remontaient à 2007 et à 2012, a profité de sa troisième balle de match pour vaincre Thiem en 2 h 32 min. L'Allemand de 32 ans a dû travailler d'arrache-pied pour mériter cette septième victoire en carrière. Il a converti quatre des dix balles de bris que lui a offertes Thiem, pendant que ce dernier réalisait cinq bris de service en sept opportunités. «Ce fut une finale excitante et, pour moi, douloureuse», a reconnu l'Autrichien.

**ASSOCIATED PRESS**

## COMBAT DE BOXE BUTE-JACK

## Le travail des juges sévèrement critiqué

La Presse Canadienne

**WASHINGTON — Le travail des juges était sur toutes les lèvres à la conclusion du combat de championnat du monde des super moyens du World Boxing Council (WBC) entre Lucian Bute et Badou Jack. Leur verdict d'une nulle majoritaire a été sévèrement critiqué.**

Omar Mintun et Glen Crocker ont jugé le combat nul (114-114), tandis que Stephen Rados a plutôt estimé que Jack (20-1-2, 12 K.-O.) l'avait emporté 117-111.

« C'est de la m... !, ne s'est pas gêné pour dire Jack immédiatement après le combat. Ce n'est pas la faute de Bute, ce sont les juges, a ajouté Jack. Les gens ont vu que j'ai gagné le combat. »

Au moment de rencontrer les médias quelque 60 minutes plus tard, il a tenu des propos plus nuancés, mais il était toujours persuadé d'avoir gagné le duel.

« Je ne me plaindrai certainement pas d'un jugement qui va nous avoir favorisé: le contraire est arrivé si souvent, a quant à lui laissé tomber Yvon Michel, le copromoteur de Bute (32-3-1, 25 K.-O.) avec InterBox. Ça va peut-être redonner confiance à tout le monde. Prouver que lorsque tu boxes à l'extérieur, que tu montres ce dont tu es capable de faire, tu seras jugé de la bonne façon. »

« Les rounds qui étaient serrés, je les donnais à Jack, parce que tu essaies de te donner une perspective. Mais les rounds serrés, ils nous les ont donnés. Ça démontre que Lucian appartient à l'élite des 168 livres. »



« J'ai senti que je n'ai pas fait assez pour remporter ce combat-là. Je savais que les rounds étaient serrés, mais je doutais d'avoir gagné ce combat », a reconnu le Québécois Lucian Bute après son combat contre le Suédois Badou Jack. — PHOTO ASSOCIATED PRESS

Même Bute a senti que la victoire lui avait glissé entre les mains au moment où la cloche finale a retenti. Alors que les boxeurs lèvent souvent les bras au ciel et expriment leur satisfaction lorsqu'un combat atteint la limite, le Montréalais d'origine roumaine s'est plutôt retourné vers son coin, les bras pendant de chaque côté de son corps, l'air abattu.

« J'ai senti que je n'ai pas fait assez pour remporter ce combat-là. Je savais que les rounds étaient serrés, mais je doutais d'avoir gagné ce combat. »

## COMME FACE À DEGALE

Un peu comme il l'avait fait en novembre dernier, contre James DeGale, Bute a trop tardé à se mettre en marche.

« Qu'est-ce que je peux dire ? Je voulais, j'essayais plus. Après le cinquième round, j'ai laissé mes bras aller. Je regrette de ne pas avoir commencé un peu plus tôt. »

« C'est vrai que Lucian s'est mis en marche trop tard, comme contre DeGale, a aussi admis Michel. J'ai trouvé qu'il avait mis du temps à trouver son rythme. Mais une fois qu'il s'est mis en marche, ça s'est bien passé. »

Mais pour le clan Bute, pas question d'enlever quoi que ce soit à Jack, qui a pu conserver sa ceinture.

Que réserve maintenant l'avenir pour Bute ?

« Je vais retourner au gym et j'affronterai le vainqueur du combat d'unification entre DeGale et Jack. Mes deux combats contre ces gars ont été serrés et je mérite d'affronter le gagnant. »



Commettant neuf doubles fautes, Eugenie Bouchard s'est inclinée 4-6, 6-3, 4-6 face à la Roumaine Irina-Camelia Begu, dimanche soir. — PHOTO ARCHIVES USA TODAY SPORTS

## TOURNOI DE MADRID

## Eugenie Bouchard s'incline après un match-marathon

Associated Press

**MADRID — De retour sur les courts après une absence d'environ un mois, la Québécoise Eugenie Bouchard s'est battue pendant 2 h 32, mais a néanmoins baissé pavillon lors du premier tour de l'Omnium de Madrid.**

Commettant neuf doubles fautes, dont cinq lors de la seule première manche, comparativement à quatre as, Bouchard s'est inclinée en trois manches, 4-6, 6-3, 4-6 face à la Roumaine Irina-Camelia Begu dimanche soir.

La Montréalaise, classée 46<sup>e</sup> au monde, a réussi trois bris de service pendant son duel, mais elle a aussi perdu le sien en quatre occasions, incluant le jeu décisif de la troisième manche.

Bouchard a pourtant connu un bon début de match, se bâtissant une avance de 4-1 lors de la manche initiale. Mais un service inefficace, particulièrement en première balle avec un pourcentage de réussite de 33 %, a permis à la 35<sup>e</sup> joueuse mondiale de venir de l'arrière et d'arracher la première manche. Bouchard ne s'est pas laissé abattre et a relevé la qualité de son service en deuxième manche pour forcer la tenue d'un set décisif.

Ce fut cette fois au tour de la Roumaine d'amorcer la troisième manche avec aplomb, gagnant

d'abord son service avant de briser celui de Bouchard. Cette dernière lui a aussitôt remis la monnaie de sa pièce et les deux rivales ont gagné leur service jusqu'au jeu final.

Pour Bouchard, il s'agissait de son premier match depuis le 6 avril, alors qu'elle avait été contrainte à l'abandon au troisième set de son duel face à Dominguez Lino à l'Omnium Volvo de Charleston, en raison d'une blessure à l'abdomen.

## DEUX SURPRISES DE TAILLE

Le premier tour a été le théâtre de deux surprises alors que les deux premières têtes de série ont subi l'élimination.

L'Allemande Angelique Kerber, 2<sup>e</sup> tête de série, s'est d'abord inclinée 6-4, 6-2 face à la Tchèque Barbora Strycova.

Avant cet affrontement, Kerber, championne des Internationaux d'Australie en 2016, n'avait jamais perdu une manche en quatre duels contre Strycova. Lors de leur dernier affrontement, à Miami, Kerber avait pulvérisé Strycova, 6-1, 6-1.

Mais la 3<sup>e</sup> joueuse mondiale a commis trois doubles fautes et a été victime de quatre bris de service avant de s'incliner en 69 minutes.

Strycova, classée 33<sup>e</sup> au monde, rencontrera l'Américaine Madison Keys, qui a vaincu sa compatriote Alison Riske 1-6, 6-3, 6-4.

Plus tard dimanche, la Slovaque Dominika Cibulkova a défait la

Polonaise Agnieszka Radwanska, favorite du tournoi, 6-4, 6-7 (3), 6-3, en 2 h 37.

Victime de huit bris de service, Cibulkova a toutefois fait encore mieux avec 11 bris pendant tout le match, dont quatre en autant de tentatives lors de la manche décisive. Radwanska a contribué à sa propre perte avec six doubles fautes.

Au deuxième tour, Cibulkova se mesurera à la Française Caroline Garcia, qui a avancé à la suite de l'abandon de la Britannique Johanna Konta.

Dans d'autres matches du volet féminin, l'Espagnole Garbine Muguruza, troisième tête de série, n'a eu aucune difficulté à se débarrasser de la Slovaque Anna Karolina Schmiedlova, 6-2, 7-5. Les deux joueuses ont été erratiques au service, commettant un total de 12 doubles fautes. Muguruza a su profiter des ennuis de Schmiedlova au service, réalisant six bris.

Muguruza croisera le fer avec Begu au deuxième tour.

Danka Kovinic, du Monténégro, a causé une surprise en prenant la mesure de la septième tête de série, l'Italienne Roberta Vinci 6-4, 6-2. L'Espagnole Carla Suarez Navarro (8<sup>e</sup>) est venue de l'arrière pour vaincre la Hongroise Tímea Babos 3-6, 6-2, 6-3 tandis que la Tchèque Karolina Pliskova (13<sup>e</sup>) s'est moquée de l'Espagnole Lourdes Dominguez Lino, 6-2, 6-1.

GP DE F1 DE RUSSIE

# Nouvelle victoire de Rosberg

JAMES ELLINGWORTH  
Associated Press

**SOTCHI, RUSSIE** — Nico Rosberg a facilement remporté le Grand Prix de Formule Un de Russie dimanche, devant son coéquipier et rival Lewis Hamilton, qui est parvenu à se faufiler jusqu'au podium après avoir amorcé la course en milieu de grille.

Rosberg a remporté chacune des quatre épreuves présentées jusqu'à maintenant cette saison — et sept de suite en ajoutant les trois gagnées à la fin de 2015 — et avec une récolte de 100 points, il détient un confortable coussin de 43 points sur Hamilton au classement des pilotes.

Depuis l'ajout de la course de Sochi au calendrier du Grand Prix de Formule Un, en 2014, Rosberg est le premier pilote autre que Hamilton à remporter l'épreuve. Il a reçu son trophée des mains du président de la Russie, Vladimir Poutine.

« Ce fut un week-end extraordinaire, la voiture était fantastique. Très, très heureux, merci à tout le monde », a lancé Rosberg, qui refuse toutefois de s'emballer avec son imposante priorité sur son coéquipier chez Mercedes.

« Lewis va revenir, c'est sûr. Il est motivé comme jamais. C'est encore tôt. »

Le fait d'amorcer la course de la position de tête ainsi que l'inégalable cadence des Mercedes ont fait en sorte que Rosberg n'a eu que très peu d'opposition. Il l'a emporté par 25 secondes devant Hamilton, qui occupait la dixième place au départ après des ennuis de voiture lors des qualifications, la veille.

Déjà cinquième après un rocambolesque premier tour de piste durant lequel Sebastian Vettel, sur Ferrari, a été victime d'un accrochage qui l'a sorti de la course, Hamilton a doublé les deux voitures Williams et la Ferrari de Kimi Raikkonen pour s'emparer de la deuxième place pour de bon.

Hamilton a commencé à se rapprocher de Rosberg en deuxième moitié de course, mais a dû freiner ses ardeurs lorsque son équipe l'a avisé d'un problème de pression d'eau. Mais il est difficile d'imaginer que Hamilton aurait pu rattraper Rosberg, car celui-ci a démontré qu'il pouvait générer un rythme époustouflant au besoin,



Nico Rosberg a signé sa quatrième victoire en autant de courses cette saison. — PHOTO ASSOCIATED PRESS

comme il l'a d'ailleurs démontré vers la fin de la course.

« La voiture allait bien. À ce moment (de la course), mes tours étaient un peu plus rapides que ceux de Nico, et je grugeais dans son avance, a noté Hamilton, qui ignorait la nature exacte du problème. »

« C'est là que j'ai dû ralentir, et ensuite, j'étais une seconde plus lent. »

Raikkonen a terminé troisième, à 6,9 secondes de Hamilton. Valtteri Bottas (Williams) s'est classé quatrième, devant son coéquipier Felipe Massa et Fernando Alonso (McLaren).

Quant à Vettel, ce deuxième abandon en 2016 le laisse à 67 points du sommet.

## NOUVEL ACCROCHAGE IMPLIQUANT Kvyat

Déjà forcé de reculer jusqu'à la septième position sur la grille en raison d'une pénalité, Vettel s'est retrouvé dans le mur après avoir été accroché deux fois par Daniil Kvyat (Red Bull). Ce dernier avait également été impliqué dans une

collision avec Vettel lors de la course précédente, en Chine.

Pendant que Vettel manifestait sa colère sur la radio de l'équipe, Kvyat a été pénalisé et il a dû se contenter d'une décevante 15<sup>e</sup> place. Kvyat a plus tard présenté ses excuses à l'Allemand.

Après une autre course où les Ferrari ont terminé loin derrière les Mercedes, Raikkonen a admis que le résultat n'était pas satisfaisant.

« Nous voulons gagner des courses », a résumé le Finlandais, qui accuse un recul de 57 points sur Rosberg.

Après un autre premier tour mouvementé, marqué par trois abandons, la voiture de sécurité a été dépêchée sur la piste. À la relance, au 5<sup>e</sup> tour, Hamilton a doublé la Williams de Massa pour s'emparer de la quatrième position. Trois tours plus tard, il dépassait Raikkonen pour se glisser en troisième place.

Pendant ce temps, Rosberg a pleinement profité d'un rythme sans égal parmi ses concurrents pour se bâtir rapidement une impressionnante avance.

**L'ANATOTHÉRAPIE**  
LA TECHNIQUE QUI RÉPARE  
LES BLOCAGES MUSCULAIRES  
UNE MÉDECINE ALTERNATIVE DE BONNE

- Technique qui défait les blocages musculaires
- Soulage : tendinite, hernie discale, nerf sciatique, crural, bursite, migraine, maux de dos et de cou, arthrose, douleur aux pieds et chevilles
- Active la circulation, la digestion
- Idéal pour sportif et athlète en tous genres
- Diminue la douleur rapidement

**Steve Servant**  
Anatothérapeute diplômé

**TRAITEMENT RAPIDE, EFFICACE ET SANS DOULEUR**

424, rue Calixa-Lavallée, Granby  
(Face à l'école St-André)

Membre RITMA  
Reçu pour assurances

**450 775-2444**

5036709

À VOTRE SERVICE DEPUIS 1979

## CENTRE ORTHOPÉDIQUE GRANBY

### ORTHÈSE PLANTAIRE POUR LE CONFORT DE VOS PIEDS

Principales pathologies: pied creux ou plat, fasciite plantaire, métatarsalgie, hallux valgus, épine de Lenoir

430, rue Boivin, GRANBY  
370, rue Rivière, COWANSVILLE

**SUR 450-450**  
**RENDEZ-VOUS**

**378-9949**  
**263-0774**

5035169

## ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ?

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.

1 L'oreille de la femme. 2 La ceinture du tablier complète. 3 La bande de papier plus courte dans les mains de la femme. 4 Un motif de fleur en plus en bas à droite de la porte. 5 Un motif de fleur en moins sous la fenêtre de gauche. 6 Une bande de papier est plus courte à droite sur le toit. 7 Les branches de l'arbre. 8 Le pignon du toit de la maison de gauche.

SOLUTION

02/mai/2016

## FINALE DE LHMJQ

# Les Cataractes affronteront les Huskies

La Presse Canadienne

MONCTON, NOUVEAU-BRUNSWICK — Mathieu Boucher a accumulé deux buts et trois aides et les Huskies de Rouyn-Noranda ont comblé un retard de trois buts pour éliminer les Wildcats de Moncton en remportant le sixième match de leur série demi-finale par la marque de 5-4, dimanche.

Les Huskies affronteront les Cataractes de Shawinigan en finale de la Ligue de hockey junior majeur du Québec.

Les Wildcats ont pris les devants 3-0, mais les Huskies ne tenaient vraisemblablement pas à disputer un match ultime.

Jean-Christophe Beaudin a réduit l'écart à 4-2 avec 34 secondes à faire à la deuxième période. Mathieu Boucher a ensuite inscrit ses deux premiers buts des séries en troisième période, nivelant le pointage à 4-4.

Boucher a ensuite contribué au but gagnant de Francis Perron, avec 1:34 à faire en temps réglementaire.

## UNE PREMIÈRE FOIS

Cameron Askew, deux fois, Stephen Johnson et Manuel Wiederer ont marqué les buts des Wildcats.

Les deux équipes tenteront de remporter la coupe du Président pour une première fois.

## SÉRIES ÉLIMINATOIRES DE LA LNH

# Les Blues gagnent le 2<sup>e</sup> match 4-3 face aux Stars

La Presse Canadienne

DALLAS — David Backes a marqué en avantage numérique en prolongation et les Blues de St. Louis ont défait les Stars de Dallas 4-3, dimanche, lors du deuxième match de leur série demi-finale de l'Association de l'Ouest.

Les Blues ont sauvé leur peau après avoir échappé une avance de 3-1 en troisième période

La série est maintenant égale 1-1. Le match no 3 aura lieu mardi, à St. Louis.

Pendant une punition à Antoine Roussel pour obstruction, Backes a profité du retour d'un lancer

d'Alex Steen pour battre le gardien Antti Niemi après 10:58 de jeu et niveler les chances dans la série.

Les Blues ont donc sauvé leur peau après avoir échappé une avance de 3-1 en troisième période.

Mattias Janmark et Jamie Benn ont touché la cible pour les Stars lors du dernier tiers. Alex Goligoski avait ouvert le pointage après seulement 3:36 de jeu en première période.

Patrik Berglund, Joel Edmundson et Troy Brouwer avaient marqué lors du premier engagement pour les Blues. Robby Fabbri et Kevin

Shattenkirk ont terminé la partie avec deux aides chacun. Brian Elliott a stoppé 31 tirs devant le filet des Blues, qui ont été dominés 13-2 au chapitre des lancers lors du dernier vingt.



Backes a profité du retour d'un lancer d'Alex Steen pour battre le gardien Antti Niemi après 10:58 de jeu et niveler les chances dans la série. — PHOTO USA TODAY SPORTS

Kari Lehtonen a amorcé le match devant la cage des Stars, mais il a été remplacé par Niemi

après avoir accordé trois buts sur cinq tirs en première période. Niemi a réussi 19 arrêts.

## EN BREF

### Dupuis, Jagr et Zuccarello en lice pour le Masterton

NEW YORK — L'ancien attaquant des Penguins de Pittsburgh Pascal Dupuis et Jaromir Jagr des Panthers de la Floride ont été désignés, dimanche, finalistes à l'obtention du trophée Bill-Masterton, remis au joueur qui

«manifeste le mieux les qualités de persévérance, d'esprit sportif et de dévouement au hockey». Le troisième finaliste est Mats Zuccarello, des Rangers de New York. Pendant environ un an, Dupuis, qui est âgé de 37 ans, s'est soumis à une période de rééducation, après plusieurs blessures liées à la formation de caillots sanguins. Il est revenu au jeu le 22 octobre et a participé à 18 rencontres avant d'annoncer

sa retraite, le 8 décembre, après d'autres épisodes d'incidents médicaux. En 871 matchs dans la LNH, Dupuis a marqué 190 buts et ajouté 219 passes. À l'âge de 44 ans, Jagr a aidé les Panthers à établir des records d'équipe pour le nombre de victoires (47) et de points (103), synonymes de deuxième titre de division de leur histoire. À sa 22e saison dans la LNH, Jagr a mené son équipe avec une récolte de 66 points,

dont 27 buts, devenant le joueur le plus âgé dans l'histoire de la LNH à franchir le plateau des 60 points lors d'une saison. Quant à Zuccarello, il a été mis en nomination à la suite de son retour au jeu, cette saison, après une grave blessure durant les séries éliminatoires de 2015. Le gala de remise des trophées de la LNH se tiendra le mercredi 22 juin à Las Vegas. LA PRESSE CANADIENNE

**BOUCHERIE ST-PAUL**

Saucisses et marinades maison  
**Boeuf vieilli à sec jusqu'à 12 semaines**  
 Boeuf • Porc • Agneau • Veau • Poulet • Cheval  
 Ouvert 7 jours/sem  
 WWW.BOUCHERIE-ST-PAUL.COM  
 DÉCOUVREZ les saveurs d'une vraie BOUCHERIE  
 450 948.0788 • 2130, RUE PRINCIPALE EST • SAINT-PAUL-D'ABBOTSFORD

**M<sup>e</sup> PIERRE BÉLANGER, notaire**

Cessionnaire des greffes de M<sup>e</sup> Louise-Marie Lemieux et de M<sup>e</sup> Pierre Noiseux.

Testament, règlement de succession, ouverture de régimes de protection, mandats en cas d'incapacité, financement, immobilier.

450 777-7005  
 85, rue Grove, Granby  
 pbelanger@notarius.net

**CHAUSSURES POP**

226 St-Jude Nord, Granby  
 Carrefour Bouchard (à côté du Rona)

Nous trouverons  
**LA BONNE CHAUSSURE**  
 pour votre famille

CLASSIQUE DE HOCKEY SCOLAIRE DU QUÉBEC

# Une grande finale enlevante

CYNTHIA LAFLAMME

cynthia.laflamme@lavoixdelest.ca

**GRANBY** — Les Titans M-17 majeur du Verbe Divin ont fait une démonstration plus que convaincante de la définition du mot persévérance. Tirant de l'arrière 2-0 lors de la finale de la Classique de hockey scolaire du Québec, l'équipe a su se relever pour finalement repartir dimanche avec le trophée, aux dépens du Vert et Noir de Massey-Vanier.

Le match a été un véritable duel de gardiens. Le no 20 du Verbe Divin, Émile Bessette, et le no 30 de Massey-Vanier, Jérémy Nadeau, ont enchaîné les arrêts clés et quasi impossibles à réaliser. Nadeau a été bombardé par les Titans, effectuant 46 arrêts. Bessette a été moins sollicité grâce à sa défensive, mais n'a pas été moins talentueux en stoppant 27 rondelles.

Les Titans avaient trouvé chaussure à leur pied. Les deux équipes s'étaient déjà affrontées durant le tournoi, qui se déroulait jusqu'à dimanche à l'aréna Léonard-Grondin, et le match s'était conclu sur une égalité.

Cette fois, le Vert et Noir a montré les dents une bonne partie de la rencontre, dominant au chapitre des présences en zone adverse. Le premier à avoir brisé la glace est Hubert Allard, de Massey-Vanier, avec une garnotte tirée de la ligne bleue. Il a été assisté par Bastien Thomas.

À moins de six minutes de la fin de la troisième période, leur coéquipier Alex Lachapelle a habilement déjoué le gardien Bessette, aidé de Zachary Marsh et de Gabriel Dame.

La réplique est venue quelques secondes plus tard. Nadeau s'est démené contre l'attaque des Titans, mais en plongeant face contre terre, n'a rien pu faire contre le tir franc de Jonathan Pariseau,



Les Titans du Verbe Divin M-17 majeur ont réussi à déjouer le gardien du Vert et Noir de Massey-Vanier, Jérémy Nadeau, à deux reprises. Le match s'est conclu en tirs de barrage. — PHOTOS CATHERINE TRUDEAU

aidé de Félix Larochelle et de Benjamin Lussier.

Un but qui a galvanisé les siens, assez pour créer l'égalité en quelques instants et soulever leurs partisans. En effet, Pariseau a profité d'un avantage numérique pour marquer avec une passe de Michael Lavoie.

Au bout de deux périodes de prolongation, le sort a été scellé en tirs de barrage. Michael Lavoie et Jacob Graveline ont réussi à déjouer le gardien de Massey-Vanier, tandis que Tristan Lachance et Alex Lachapelle n'ont pas réussi à se défaire du champion du tournoi.

## COMPTER SUR SON ÉQUIPE

«Massey-Vanier a compté sur une grande performance de son gardien de but qui a nettement été plus sollicité que le gardien du Verbe, remarque Jean-Charles Lajoie, porte-parole de la Classique de hockey scolaire du Québec. Il a fait le travail, il les a gardés dans le match, et tôt ou tard, les écluses se

sont ouvertes et les Titans ont créé l'égalité. Après le deuxième but du Vert et Noir, je ne donnais pas cher de leur peau, mais ça en prenait juste un pour ouvrir de l'autre côté et ça se sentait. Nadeau gardait un grand match. C'est lui qui a amené cette équipe-là en tir de barrage.»

Les deux gardiens sont un peu plus humbles de leur performance. Le vainqueur du duel a d'ailleurs profité de l'occasion pour annoncer qu'il rangeait son plastron.

«Je suis content, c'est le seul tournoi que j'ai gagné et c'est mon dernier tournoi à vie parce que j'arrête de jouer au hockey, nous a appris Émile Bessette, la médaille au cou et le titre de joueur du match pour le Verbe Divin en main. Je vais être coach ou autre chose. Je voulais attendre ce moment-là pour l'annoncer. J'ai gagné contre ma ville. Je viens de Cowansville, c'est le *fun* pour moi. J'ai gagné contre tous mes meilleurs amis avec qui je jouais au hockey quand j'étais plus jeune», ajoute-t-il en riant.

Il y est allé d'éloges envers Jérémy Nadeau et sa performance, conscient que celui-ci a été très occupé. Et comme Nadeau, il félicite ses coéquipiers pour leur bon travail sur la glace.

«Ça a été une *game* et une saison émotive avec les gars, ajoute Nadeau. On a joué en équipe. Je n'aurais pas été comme ça sans mes défenseurs, sans les attaquants qui se sont bien reliés.»

Si Bessette prend sa retraite du hockey, Nadeau se joindra quant à lui à des camps collégiaux. Il tâte aussi le terrain aux États-Unis.

## UN BON SPECTACLE

Jason Béliveau, entraîneur des Titans, a dû faire face à l'adversité.

Ses alignements ont été différents pour chacun des cinq matchs du tournoi. Des joueurs suspendus, blessés ou en camp d'entraînement ont posé tout un défi pour l'équipe d'entraîneurs, mais le résultat est là.

«Je pense que ça a été tout un *show* pour les spectateurs, commente M. Béliveau. Je pense qu'ils ont eu la preuve que le hockey scolaire M-17 majeur se rapproche beaucoup du midget AAA. Je trouve que ça finit bien l'année. Il y a des *kids* qui sont avec moi depuis trois ans et on le méritait.»

Patrick Bergeron, entraîneur du Vert et Noir, dénote lui aussi la qualité du spectacle lors de cette finale et souligne le travail de son gardien. «Super performance, il a été là dans les moments-clés. Ça été sa force durant toute la saison. Il a fait en sorte de garder un certain momentum. Le gardien de l'autre côté a été aussi exceptionnel. Je lui lève mon chapeau.»

Dans la chambre, un peu d'amertume. Il faut dire que ses joueurs avaient déjà perdu en finale juvénile de la Coupe Dodge, plus tôt cette saison. Les jeunes ont eu l'impression de se faire voler la fin de match, selon M. Bergeron.

«Les gars étaient déçus, mais contents de l'accomplissement du tournoi et de la saison. On s'est présenté au tournoi avec beaucoup de blessures et un alignement réduit. Les gars ont montré beaucoup de caractère. Toute l'année, on a déjoué les pronostics. Personne ne nous voyait en séries sortir le Collège Français. On a joué les trouble-fêtes tout au long de la saison et de se rendre en finale de la Classique a été un bel accomplissement. On a pris notre destinée en main. Le citron a été pressé au max et ils méritent leur repos.»



Les Titans du Verbe Divin M-17 majeur sont devenus champions de la Classique de hockey scolaire du Québec, dimanche.

# Sports

F1  
NICO ROSBERG  
ABONNÉ  
À LA 1<sup>RE</sup> PLACE  
21



DÉCOUVREZ DE **NOUVEAUX** HORIZONS

CHEVROLET



LA TOUTE NOUVELLE  
**CRUZE 2016**

À PARTIR DE

**49\$\***  
/sem.

**0\$**  
COMPTANT

**48 MOIS, 20 000 km/année**



\* Basé sur un paiement au 2 semaines (98 \$) \* Taxes en sus, transport inclus \* Rabais carte GM inclus

Efficacité éconergétique  
**5,6**  
L/100 km sur route<sup>2</sup>

Point d'accès sans fil  
**4G LTE**  
de série d'OnStar<sup>3</sup>

Moteur  
**turbo**  
de série

Centralisateur informatique de bord, glaces électriques avec commande d'ouverture rapide côtés conducteur et passager avant, verrouillage électrique des portes, ouvre-coffre, télé-ouverture électrique, système d'alarme antivol, traction avant, garniture de freins haute-performance, antibruit et anti-poussière et bien plus. Informez-vous chez votre concessionnaire.

FAITES L'EXPÉRIENCE DU NOUVEAU  **BUICK**



VERANO 2016  
STYLE SPORTIF  
FORMAT URBAIN

À LA LOCATION 24 MOIS

**49\$\*\*** + TAXES/SEM.  
**0%** TAUX DE LOCATION

\*\*BASÉ SUR UNE LOCATION DE 98 \$ + TAXES/2 SEMAINES. 1 895 \$ + TAXES COMPTANT

\* Plus de détails en magasin

**GMC** ÉVÉNEMENT CAMION

SIERRA 2016

JUSQU'À **10 000 \$**

DE RABAIS À L'ACHAT AU COMPTANT SUR MODÈLES SÉLECTIONNÉS<sup>1</sup>

Avec des caractéristiques comme :



ÉQUIPEMENT DE REMORQUAGE



SYSTÈME DE DÉMARRAGE À DISTANCE



COMMANDE DE LA TEMPÉRATURE À DEUX ZONES



MODÈLE TOUT-TERRAIN ILLUSTRÉ



595, RUE BOIVIN  
450 372-4242  
**GRANBYGM.COM**

LA PUISSANCE AUTOMOBILE  
À GRANBY  
LE GROUPE  
**Bernier Daigle**